



The Real Made in Italy

Quality
Passion
Innovation

Our Philosophy
Your Satisfaction

2022
CATALOGUE

Rev. 00

CHI SIAMO - ABOUT US
SOBRE NOSOTROS - NOTRE SOCIÉTÉ
ÜBER UNS - О НАС



Pag.9

CERTIFICATI - CERTIFICATES
CERTIFICADOS - CERTIFICATS
ZERTIFIKATE - СЕРТИФИКАТЫ



Pag.12

NOTE IMPORTANTI SULLA SCELTA DEI GALLEGGIANTE
IMPORTANT NOTES ON THE CHOICE OF FLOATING SWITCHES
NOTAS IMPORTANTES PARA ELEGIR LOS FLOTADORES
REMARQUES IMPORTANTES POUR LE CHOIX DES FLOTTEURS
WICHTIGE HINWEISE ZUR AUSWAHL DER SCHWIMMER
ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ВЫБОРУ ПОПЛАВКОВ



Pag.14

GUIDA RESISTENZA CHIMICA
CHEMICAL RESISTANCE GUIDE
GUIA DE RESISTENCIA QUÍMICA
GUIDE DE RÉSISTANCE CHIMIQUE
CHEMISCHE WIDERSTANDSANLEITUNG
РУКОВОДСТВО ПО ХИМИЧЕСКОЙ СТОЙКОСТИ



Pag.16

Electronic Level Regulators

SENSORE A PAVIMENTO - FLOOR WATER DETECTOR
SENSOR DE SUELO - DETECTEUR D'EAU AU SOL
BODENSSENSOR - ДАТЧИК ЭТАЖА



CRAB - Pag.20

DISTANZE LUNGHE - LONG DISTANCES
LARGAS DISTANCIAS - À LONGUE DISTANCE
LANGE ENTFERNUNGEN - ДЛИТЕЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ



SNAKE - Pag.22

AMBIENTI STRETTI - NARROW SPACES
ESPACIOS REDUCIDOS - ESPACES RÉDUITS
ENGENG UMGEBUNGEN - МАЛЫЕ ПРОСТРАНСТВА



SPIDER - Pag.24

Float Switches

AMBIENTI STRETTI - NARROW SPACES
 ESPACIOS REDUCIDOS - ESPACES RÉDUITS
 ENGEN UMGEBUNGEN - МАЛЫЕ ПРОСТРАНСТВА



MOUSE - Pag.30

ACQUE REFLUE - WASTE WATER
 AGUAS EFLUENTES - EAUX USÉES
 ABWASSER - СТОЧНЫЕ ВОДЫ

TAURUS - Pag.36



FLOTEC - Pag.39



OLYMPIC 03 - Pag.40



PROFONDITÀ - DEPTH
 PROFUNDIDAD - PROFONDEUR
 TIEFE - ГЛУБИНА

FLOTEC - Pag.44



APPLICAZIONI GENERALI - GENERAL PURPOSE
 APLICACIONES GENERALES - APPLICATIONS GÉNÉRALES
 ALLGEMEINE ANWENDUNGEN - ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

OLYMPIC - Pag.48



FOX - Pag.49



Special Versions

GUIDA RAPIDA ATEX - ATEX USER GUIDE



Pag.52

AMBIENTI ESPLOSIVI - EXPLOSIVE ENVIRONMENTS
 AMBIENTES EXPLOSIVOS - ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES
 UMGEBUNGEN MIT EXPLOSIONSGEFAHR - ВЗРЫВООПАСНЫЕ СРЕДЫ

TAURUS-EX - Pag.54



SUPERTEC-EX - Pag.56



ACQUA POTABILE - DRINKING WATER
AGUA POTABLE - EAU POTABLE
TRINKWASSER - ПИТЬЕВОЙ ВОДЕ



TAURUS-DRINK - Pag.61



SUPERTEC-DRINK - Pag.62



FOX-DRINK - Pag.63

AMBIENTI CHIMICI - CHEMICAL ENVIRONMENTS -
AMBIENTES QUÍMICOS - AMBIANCES CHIMIQUES
CEHMISCHE UMGEBUNGEN - ХИМИЧЕСКИЙ СРЕДЫ



TAURUS-FEP - Pag.67



FLOTEC-FEP - Pag.69

ALTE TEMPERATURE - HIGH TEMPERATURES
ALTAS TEMPERATURAS - HAUTES TEMPÉRATURES -
HOHER UMGEBUNGSTEMPERATUR - ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУ



MOUSE-HT - Pag.72



TAURUS-SiHF - Pag.73



FOX G06 - Pag.74



FOX G09 - Pag.75

ABRASIONE - ABRASION
ABRASIÓN - ABRASION
ABRIEB - ВЫСОКОЙ ИЗНОСОСТОЙКОСТЬЮ



TAURUS-PUR - Pag.79

Accessories



BAMBOO - Pag.82



SHELL - Pag.84



KOALA - Pag.86



STARFISH - Pag.88



SCHUKO PIGGYBACK PLUG - Pag.89



TECHNO CONNECTOR - Pag.91



LEVEL PROBE - Pag.90

Filters & Cartridges

GUIDA RESISTENZA CHIMICA
CHEMICAL RESISTANCE GUIDE
GUIA DE RESISTENCIA QUIMICA
GUIDE DE RÉSISTANCE CHIMIQUE
CHEMISCHE WIDERSTANDSANLEITUNG
РУКОВОДСТВО ПО ХИМИЧЕСКОЙ СТОЙКОСТИ



Pag.94

TABELLA RESISTENZA TROGAMID - TROGAMID RESISTANCE
TABLE
TABLA DE RESISTENCIA TROGAMID - TABLE DE RÉSISTANCE DU
TROGAMID
TROGAMID-WIDERSTANDSTABELLE - ТАБЛИЦА
СОПРОТИВЛЕНИЯ ТРОГАМИДА



Pag.99

TABELLA FILTRAZIONE - FILTRATION TABLE

Pag.106

FILTRI TRASPARENTI - TRANSPARENT FILTERS
FILTROS TRANSPARENTES - FILTRES TRANSPARENTS
TRANSPARENT FILTER - ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕГУЛЯТОРЫ



DOLPHIN - Pag.96



WHALE - Pag.101

ANTI UV - С ЗАЩИТОЙ ОТ УФ ЛУЧЕЙ



BLUE DOLPHIN - Pag.97



BLUE WHALE - Pag.102

ACQUA CALDA - HOT WATER
AGUA CALIENTE - EAU CHAUDE
WARMES WASSER - ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ



RED DOLPHIN - Pag.100

LIQUIDI CHIMICI - CHEMICAL LIQUIDS
LÍQUIDOS QUÍMICOS - LIQUIDES CHIMIQUES
CHEMISCHE FLÜSSIGKEITEN - ХИМИЧЕСКИХ ЖИДКОСТЕЙ



CHEMICAL DOLPHIN - Pag.98



Cartuccia in rete d'acciaio inox
Stainless steel mesh cartridge
Red de acero inox
Cartouche en acier inox
Edelstahlgewebe - Kartusche
Патрон с сеткой из нерж. стали



Cartuccia polipropilene estruso
Melt blown cartridge
Cartucho de polipropileno extruido
Cartouche en Polypropylène Extrudé
Kartusche aus extrudiertem Polypropylen
Картридж из экструдированного полипропилена



Cartuccia filo avvolto
Wound yarn cartridge
Cartucho Hilo Envuelto
Cartouche en fil bobine
Wickelkartusche
Патрон с намотанной нитью



Cartuccia filo avvolto e carboni attivi
Wound yarn cartridge with activated carbons
Cartucho de hilo bobinado y carbones activados
Cartouche en fil bobine avec charbon actif
Wickelkartusche mit Aktivkohlen
Патрон с намотанной нитью с активированным углем



Cartuccia ai carboni attivi
Activated carbons cartridge
Cartucho de carbones activados
Cartouche au charbon actif
Aktivkohle-Kartusche
Патрон с активированным углем



Cartuccia ai polifosfati
Polyphosphate cartridge
Cartucho de polifosfatos
Cartouche au polyphosphate
Polyphosphat-Kartuschen
Патрон с полифосфатами

ACCESSORI - ACCESSORIES
ACCESORIOS - ACCESSOIRES
ZUBEHÖR - АКЦЕССУАРЫ





IT - Siamo una società italiana **costruttrice di interruttori a galleggiante e filtri**, nata nel 1994 ma con un'enorme esperienza nel campo idraulico ed elettromeccanico proveniente dagli anni '70. La produzione si svolge tutta nella nostra fabbrica nelle vicinanze di Venezia, e siamo in grado di ideare, progettare e costruire stampi per i nostri prodotti e stampi termoplastici per conto di terzi. Siamo fornitori per molti costruttori di pompe, costruttori di stazioni per il trattamento d'acqua, costruttori di quadri di controllo, costruttori di particolari elettrici in genere, distributori e rivenditori di materiale elettrico e idraulico e molti altri. La filosofia aziendale, tanto semplice quanto ambiziosa, ha sempre mirato a soddisfare il cliente con prodotti di assoluta qualità e affidabilità **totalmente Made in Italy**. L'innovazione continua, la passione, la professionalità e materie prime di prima scelta ci permettono di ottenere una linea di accessori per pompe davvero ben fatta, tanto che la nostra attività è sì molto simile a una piccola produzione artigianale, ma con elevate capacità di produzione tipiche delle grandi industrie.

Azienda certificata **ISO 9001:2015**, prodotti certificati **TUV, EX, EAC, ACS** e in continua evoluzione.

Crediamo fermamente che il galleggiante sia il cuore di ogni pompa e di ogni impianto civile e industriale. Per questo motivo...

I NOSTRI GALLEGGIANTI VANTANO DELLE SEGUENTI QUALITÀ:

- Non contengono mercurio
- Ogni pezzo viene testato elettricamente prima dell'inscatolamento per garantire assoluta affidabilità
- Durante tutto il processo produttivo vengono effettuati dei test in acqua sotto depressione per cercare eventuali infiltrazioni
- Settimanalmente vengono eseguiti test di resistenza a forti pressioni
- I materiali utilizzati garantiscono una resistenza a temperature superiori rispetto ad altri costruttori
- I microinterruttori sono garantiti per 50.000 cicli
- Cavi di alta qualità: no PVC
- Vasta scelta di prodotti per svariate applicazioni dal domestico al professionale

I NOSTRI FILTRI VANTANO DELLE SEGUENTI QUALITÀ:

- Materiali plastici studiati per resistere nel tempo e alle più svariate esigenze dei clienti
- Resistenza ad alte pressioni e temperature
- Anti colpo d'ariete brevettato e incorporato per evitare che le eccessive pressioni danneggino gli impianti e i filtri
- Giunto intermedio brevettato per unire più filtri assieme
- Materiali conformi per l'utilizzo con acqua potabile

100% progettati e prodotti nella nostra sede nelle vicinanze di Venezia



GB - We are an **Italian manufacturing company of float switches and filters**, which was born in 1994 but it has a wide experience in the hydraulics and electromechanical field, that dates back to the 70s. Production takes place at our plant located close to Venice; we conceive, design and create moulds for our products and also thermoplastic moulds for third parties. We are suppliers of float switches for many pump manufacturers, constructors of water treatment stations, producers of electrical panels and electric components; as well as for distributors and resellers of electric and hydraulics parts and many others. Our company philosophy, as simple as ambitious, has always focused on customer's satisfaction by supplying products of evident quality and reliability, all **Made in Italy**. Constant innovation, passion, professionalism and first-choice raw materials allow us to get such a well done accessory line for pumps that our company is indeed very similar to a small artisanal factory, but has the high production capacity of a big industry.

ISO 9001:2015 Certified Company, **TUV, EX, EAC, ACS** Certified and ever-changing products.

We firmly believe that the float switch is the heart of every submersible pump and of every civilian and industrial facility. Therefore...

OUR FLOAT SWITCHES BOAST THE FOLLOWING QUALITIES:

- mercury free
- electrically tested one by one before being packed, to guarantee the best reliability
- tested in water under vacuum during the whole production, to look for any possible leakage
- weekly subjected to resistance and pressure tests
- made with material suitable for high temperatures
- made with top quality micro-switches with 50.000 life-cycles;
- made with top quality cables: no PVC
- wide range of products for different applications, from domestic to professional

OUR FILTERS BOAST THE FOLLOWING QUALITIES:

- plastic materials designed to last over time and suitable for every application
- resistance to high pressure
- anti-water hammer
- embedded patented anti water hammer, to avoid excessive pressure from damaging systems and filters
- patented intermediate joint to join two or more filters together
- suitable materials for drinking water

100% designed and produced in our headquarter close to Venice



Quality



ES - Somos una empresa italiana **fabricante de interruptores de flotador y filtros**, fundada en 1994 y con una enorme experiencia en el campo hidráulico y electromecánico procedente de los años 70. La producción se realiza correctamente en nuestra fábrica cerca de Venecia, y somos capaces de idear, proyectar y fabricar moldes termoplásticos para nuestros productos y para terceros. Somos proveedores para muchos fabricantes de bombas, fabricantes de plantas de tratamiento de agua, fabricantes de cuadros de mando, fabricantes de piezas eléctricas en general, distribuidores y revendedores de material eléctrico hidráulico, y para muchos más. La filosofía empresarial, sencilla y a la vez ambiciosa, siempre ha tenido el objetivo de satisfacer al cliente con productos de absoluta calidad y fiabilidad **completamente Made in Italy**. La continua innovación, la pasión, la profesionalidad y la elección de materias primas de primera calidad, nos permiten obtener una línea de accesorios para las bombas tan bien hecha que nuestra actividad es muy similar a la de una pequeña producción artesanal, pero con la elevada capacidad de producción de las grandes industrias.

Empresa certificada **ISO 9001:2015**, productos certificados **TUV, EX, EAC, ACS** y en continua evolución.

Creemos firmemente que el flotador sea el corazón de cualquier bomba e instalación estándar e industrial. Por este motivo...

NUESTROS FLOTADORES TIENEN LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- No contienen mercurio
- Se realiza una prueba eléctrica de cada unidad antes del embalaje para garantizar una fiabilidad absoluta
- Durante todo el proceso de producción se realizan pruebas en agua bajo depresión para buscar posibles filtraciones
- Semanalmente se realizan pruebas de resistencia a fuertes presiones
- Los materiales utilizados garantizan una resistencia a temperaturas superiores respecto a otros fabricantes
- Los micro interruptores están garantizados para 50,000 ciclos
- Cables de alta calidad: no PVC
- Amplia gama de productos para varias aplicaciones del sector doméstico al profesional

NUESTROS FILTROS TIENEN LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- Materiales plásticos estudiados para resistir en el tiempo y a las varias exigencias de los clientes
- Resistencia a las altas presiones y temperaturas
- Dispositivo anti golpe de ariete e incorporado para evitar que las excesivas presiones dañen las instalaciones y los filtros
- Junta intermedia patentada para unir varios filtros
- Materiales conformes para la utilización con agua potable

100% diseñados y producidos en nuestra sede cerca de Venecia



FR - Nous sommes une société italienne constructrice de flotteurs et filtres, née en 1994 mais avec une énorme expérience dans le secteur hydraulique et électromécanique qui remonte aux années 70. La production se déroule entièrement dans notre usine près de Venise, et nous sommes en mesure de concevoir, de planifier et de construire des moules thermoplastiques pour nos produits et pour le compte de tiers. Nous sommes des fournisseurs pour de nombreux constructeurs de pompes, ainsi que pour les constructeurs de stations de traitement des eaux, constructeurs de panneaux de contrôle, constructeurs de composants électriques en général, et aussi pour les distributeurs et revendeurs de matériel électrique et hydraulique et beaucoup plus. La philosophie de notre entreprise, à la fois simple et ambitieuse, a toujours cherché à satisfaire les clients avec des produits de haute qualité et la fiabilité du vrai Made in Italy. L'innovation constante, la passion, le professionnalisme et la qualité des matières premières nous permettent d'obtenir une ligne d'accessoires pour les pompes si bien faite que notre entreprise est très semblable à une petite production artisanale mais avec la capacité de production typique des grandes industries.

Notre entreprise est certifiée **ISO 9001: 2015**, les produits sont certifiés **TUV, EX, EAC, ACS** et en constante évolution.

Nous croyons fermement que le flotteur est le cœur de chaque pompe et chaque installation civile et industrielle. Pour cette raison ...

NOS FLOTTEURS ONT LES QUALITÉS SUIVANTES :

- Ne contiennent pas de mercure
- Chaque article est testé électriquement avant de l'emboîtement pour assurer la fiabilité absolue
- Au cours du processus de production, des tests sont effectués dans l'eau sous vide pour éviter d'éventuelles infiltrations
- Exécution hebdomadaire des tests de résistance à fortes pressions
- Les matériaux utilisés garantissent une résistance à des températures plus élevées par rapport à d'autres constructeurs
- Les micro rupteurs sont garantis pour 50.000 cycles
- Câbles de haute qualité : pas de PVC
- Une large gamme de produits pour différentes applications, de domestique au professionnel

NOS FILTRES ONT LES QUALITÉS SUIVANTES :

- Matières plastiques conçus pour être durables et pour satisfaire les besoins les plus variés des clients
- Résistance à haute pression et haute température
- Anti coup de bélier breveté et incorporé pour éviter qu'une pression excessive endommage les installations et les filtres
- Joint intermédiaire breveté pour connecter plusieurs filtres ensemble
- Matériaux conformes pour une utilisation avec l'eau potable



DE - Wir sind ein italienischer **Hersteller von Schwimmschaltern und Filtern**, gegründet im Jahr 1994, wir verfügen jedoch seit den 70er Jahren über eine enorme Erfahrung in den Bereichen Hydraulik und Elektromechanik. Die Produktion erfolgt vollständig in unserem Werk in der Nähe von Venedig und wir sind in der Lage, thermoplastische Formen für unsere Produkte sowie für dritte zu entwickeln, zu planen und zu fertigen. Wir beliefern viele Pumpenhersteller, Hersteller von Wasseraufbereitungsstationen, Hersteller von Steuerungstafeln, Hersteller von elektrischen Bauteilen im Allgemeinen sowie Groß- und Einzelhändler für elektrisches Material. Die ebenso einfache wie ehrgeizigen Unternehmensphilosophie ist stets ausgerichtet auf die Kundenzufriedenheit sowie auf Produkte von absoluter Qualität und Zuverlässigkeit, **vollständig Made in Italy**. Die kontinuierliche Innovation, die Leidenschaft, die Professionalität sowie die Auswahl der Rohstoffe gestatten uns die Erzielung einer Produktpalette von Pumpenzubehör von einer derart hohen Qualität, die unsere Aktivität mit einer kleinen handwerklichen Produktion vergleichbar macht, jedoch mit den hohen Produktionskapazitäten großer Industrieunternehmen.

Das Unternehmen verfügt über die Zertifizierung **ISO 9001:2015**, die Produkte verfügen über die Zertifizierungen **TÜV, EX, EAC, ACS** und werden ständig weiterentwickelt.

Wir sind davon überzeugt, dass der Schwimmer das Herzstück aller Pumpen sowie aller zivilen und industriellen Anlagen ist. Aus diesem Grund...

UNSERE SCHWIMMSCHALTERN WEISEN DIE FOLGENDEN EIGENSCHAFTEN AUF:

- Sie enthalten kein Quecksilber
- Jedes Werkstück wird vor dem Verpacken elektrisch getestet, um eine absolute Zuverlässigkeit gewährleisten zu können
- Während des Produktionsprozesses werden Tests in Wasser unter Unterdruck durchgeführt, um eventuelle Infiltrationen festzustellen
- Wöchentlich werden Widerstandstests mit hohem Druck durchgeführt
- Die verwendeten Materialien gewährleisten eine höhere Temperaturbeständigkeit, bezogen auf andere Hersteller
- Die Mikroschalter weisen eine Garantie für 50.000 Zyklen auf
- Qualitativ hochwertige Kabel. Kein PVC
- Große Produktauswahl für unterschiedliche Anwendungen in Haushalt und Beruf

UNSERE FILTER WEISEN DIE FOLGENDEN EIGENSCHAFTEN AUF:

- Langlebige Kunststoffmaterialien, die für die unterschiedlichen Anforderungen der Kunden geeignet sind
- Hohe Druck- und Temperaturbeständigkeit
- Patentierter integrierter Widerstoßschutz, um zu vermeiden, dass die Anlagen und die Filter durch zu hohen Druck beschädigt werden
- Patentierte Zwischenkupplung zur Verbindung mehrerer Filter
- Für den Einsatz mit Trinkwasser geeignete Materialien

Zu 100 % entwickelt und produziert in unserem Werk in der Nähe von Venedig



RU - Мы - итальянская компания-производитель поплавковых выключателей и фильтров, основанная в 1994 году, но базирующаяся на огромном опыте в области гидравлики и электромеханики, накопленном начиная еще с 70-х годов. Продукты полностью внедрены в нашей компании недалеко от Венеции. Мы можем создать концепцию, спроектировать и изготовить пресс-формы для термопластов для наших изделий и для третьих сторон. Мы являемся поставщиками для многочисленных производителей насосов, станций очистки воды, пультов управления, электрических компонентов в целом, дистрибьюторами и дилерами электрического, гидравлического и другого разнообразного материала. Корпоративный подход, простой и амбициозный, всегда был нацелен на удовлетворение клиента за счет предложения ему изделий высочайшего качества и надежности, **полностью изготовленных в Италии**. Непрерывные инновации, энтузиазм, профессионализм и лучшие сырьевые материалы позволяют нам произвести настолько хорошо выполненную линейку комплектующих для насосов, что нашу деятельность можно сравнить с небольшим ремесленным производством с большими мощностями, характерными для крупных промышленных предприятий.

Компания сертифицирована **ISO 9001:2015**, продукция сертифицирована **TUV, EX, EAC, ACS** и находится в постоянном развитии.

Мы твердо уверены, что поплавок является основным элементом каждого насоса и каждой бытовой и промышленной установки. Поэтому...

НАШИ ПОПЛАВКИ ИМЕЮТ СЛЕДУЮЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Они не содержат ртути
- Перед упаковкой каждое изделие проходит электрические испытания для обеспечения абсолютной надежности
- В ходе всего процесса производства выполняются испытания водой с пониженным давлением для обнаружения возможных просачиваний
- Ежедневно проводятся испытания на прочность при очень высоком давлении
- Используемые материалы обеспечивают более высокую по сравнению с другими производителями стойкость к повышенным температурам
- Гарантия на микровыключатели обеспечивается на 50.000 циклов
- Высококачественные кабели без использования ПВХ
- Широкий выбор изделий для различных применений: от бытового до промышленного

НАШИ ФИЛЬТРЫ ИМЕЮТ СЛЕДУЮЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Пластмассы, предназначенные для обеспечения стойкости во времени и соответствия самым разнообразным потребностям клиентов
- Стойкость к повышенным давлениям и температурам
- Встроенное запатентованное устройство для защиты от гидравлического удара для предупреждения повреждения систем и фильтров избыточным давлением
- Запатентованная промежуточная муфта для соединения нескольких фильтров
- Материалы, соответствующие требованиям по использованию с питьевой водой



100% спроектированы и построены в нашей компании недалеко от Венеции

Innovation

[illegible][illegible]

Zertifikat		Certificate		 TÜV Rheinland	
Zertifikat Nr. / Certificate No.		Blatt / Sheet			
Nr. 63337272		8003			
Vorzeichen / Order Reference		Unterzeichen / Our Reference		Anstellungsdatum / Date of issue	
		0001-28111956 001		09.10.2018 <i>(day/month)</i>	
Geschäftskunde / License Holder Technophilic S.r.l. Via Calabria 3/5 35020 SAGURRA PD ITALIA			Fertigstellungs- / Manufacturing Plant Technophilic S.r.l. Via Calabria 3/5 35020 SAGURRA PD ITALIA		
Produktion / For Model Test Report Certificate Negative Certificate Declaration Declaration of Conformity			Copyright / nach / Product of: IEN 60730-1:2000+A1+A2+A13+A14+A16 EN 60730-2:15:2010		
Zertifizierte Produkt (Zertifizierte/Intended Product) Ceiling Product			Lizenzierungs- / Details License Fee		
[Level Switch] Plind level switch (floating switch).			12		
Model : a) 08A , b) 08B3 , c) 08B00					
Rated voltage : 12/24 VDC ~VAC or 230 VAC , 50/60 Hz					
Rated current : a) 5 A , b) 10 A , c) 16 A					
Number of automatic cycles : 104					
Ambient temperature : a) T50 , b) T20					
Prot.-class : Class I					
Prot.-kind : IP 09					
Trademark : TECHNOPLASTIC					
Das Zertifikat ist eine Kopie und die Zertifikatsnummer entspricht nicht der Nummer der Zertifikatsurkunde. Das Zertifikat und das unter Zertifikatsnummer angegebene Produkt sind Gegenstand der Zertifikatsüberwachung. Die Zertifikatsüberwachung ist beschränkt darauf, die Übereinstimmung des Produktes mit den unter Zertifikatsnummer angegebenen Normen zu bestätigen. Die Zertifikatsüberwachung ist nicht auf die Übereinstimmung des Produktes mit anderen Normen ausgerichtet. Die Zertifikatsüberwachung ist nicht auf die Übereinstimmung des Produktes mit anderen Normen ausgerichtet. Die Zertifikatsüberwachung ist nicht auf die Übereinstimmung des Produktes mit anderen Normen ausgerichtet. Zertifizierungsschein F. Certini					
TÜV Rheinland GfA Produkt-Gesellschaft mbH, Hübnerstr. 2, 46151 Bielefeld Tel. +49 (0) 521 406-1771 e-mail: aus-stand@tuv.com Fax: +49 (0) 521 406-1770 http://www.tuv.com					

		ATTESTATO DI ESAME CE DEL TIPO EG-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (DIRETTIVA 94/10CE - O.P.R. 54.3.1990 n. 126)			
Questo certificato è rilasciato in conformità a quanto prescritto dall'art. 5 della Direttiva CE ed attesta la conformità delle prodotti di cui è oggetto di cui è specificato all'art. 5.1 e 5.2 dell'allegato 5 della Direttiva.					
This certificate has been issued in conformity with what prescribed by the Art. 5.1 and 5.2 of the Annex 5 of the Directive 94/10CE and it certifies the conformity of the product(s) described therein with what is stated in the Annex 5 of the Directive.					
ATTESTATO N°		0425 ATEX 2328		CERTIFICATE N°	
Organismo notificato ICIM S.p.A. - Piazza Don Mapei, 75 - 20939 Sesto San Giovanni (MI)		Notified Body N° of identification: 0425			
Dati Fabricante Sede legale		TECNOPLASTIC S.r.l. Via Cabrera, 3-5 35020 SAGUNTA (PD)		Manufacturer Head office	
Dati prodotto:				Product	
Modello				Model	
INTERUTTORE A GALLEGGIANTE PER AMBIENTI POTENZIALMENTE ESPLOSIV				characteristics of the model	
Caratteristiche del modello		Superf. - Ex. Tauxo - Ex			
Classificazione		Gruppo: I Div. I Ex IIa Ex IIb Ex IIc -20 °C <= +180 °C			
Eventuali estensioni		Nessuna / None		Extensions	
Esame per la certificazione CE		L'esame è stato eseguito sul prodotto e sul fascicolo Tecnico della Guarnizione secondo gli art. 10 e 11 della Direttiva CE.		CE Examination	
		a) Descrizione di sostanza b) Descrizione generale, descrizione dei materiali c) Materiali usati d) Collage usati e) Osservazioni f) Osservazioni g) Osservazioni materiali originali h) Osservazioni finali			
Eventuali condizioni di subordinazione della certificazione CE		Nessuna / None		Possible conditions of subordinance of the CE Certification	
This certificate issued is valid only for the model, series, group specified. Any technical change must be notified to ICIM S.p.A. that will give indication how to proceed.					
Data di emissione First issue	Emissione corrente Current issue	Data di scadenza Expiry limit		 ICIM S.p.A. 5 Presidente Ing. Tullio Biondi	
01/02/2011	04/04/2012	31/01/2021			

CARSO - LABORATOIRE SANTÉ ENVIRONNEMENT HYGIÈNE DE LA SANTÉ Laboratoire Agréé pour les analyses d'eaux par le Ministère de la Santé Laboratoire habilité par le Ministère chargé de la santé en application de l'arrêté N° 1552 du 02 août de la République		
ATTENTION DE CERTIFICATION SANITAIRE <i>Certificate de sanitary conformity</i> Conformément à l'arrêté du 29 Mai 1987 modifié et à la circulaire du Ministère de la Santé Direction Générale de la Santé DGS/SGTA N° 571 du 29 Novembre 2002		
Coordonnées du demandeur DACS / Contact details of the ACS owner : TECNOPLASTIC Srl Via Calabria 3/5 Sassuolo 36020 PADOVA Italie		
Nom de l'accéssoire représentatif / <i>Reference of the representative accessory :</i> Flotteur / <i>Float switch</i> Supélec		
N° de dossier attribué par le laboratoire habilité / <i>File reference</i> Date de ré-audition des essais d'insertion selon la norme XP A1-280 - / Test after (according to the standard XP A1-280) : Constatation : ACS soumise par l'ACS N° 14 CCY LY 626 avec l'accord écrit du titulaire Conclusion : ACS soumise à 14 CCY LY 626 with the written agreement of the owner.	17 ACC LY 694	
Famille d'accéssoires couverte par l'ACS / <i>Accessories family covered by this certificate :</i> Flotteurs / <i>Float switch</i>		
Références / <i>References</i> (3 références) : Supélec - Drink Fox - Drink Taurus - Drink		
Attestation délivrée par / <i>Certificate issued by :</i> CAROLE DUPONCELLE Responsable Technique CARSO - L.S.E.I.H.L. Signature : 		
Date de délivrance / <i>Date of issue</i> : 14 Février 2017 Date d'expiration / <i>Expiry date</i> : 29 Décembre 2019 Commentaires / <i>Comments</i> : - #_ACC0016-19050004-MEN		

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



ГОСТ Р ИСО 9001-2015

Серия RU № 07688981

Орган по Сертификации

Фирма по сертификации "ТестСтандарт"

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, Республика Беларусь, Могилевский проспект, дом 33
 Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Заявитель:

Общество с ограниченной ответственностью "ТЭРАС" (ООО "ТЭРАС"), Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а
 Тел./факс: +375 342 221-24-25
 Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teras.by

Адрес/Имя:

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Организация "ЮСТЕСТ-Могилев" (Ассоциация объектов "ТестСтандарт")

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес/Имя:

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

ПРОДУКЦИЯ

Наименование продукции: Сертификат соответствия ГОСТ Р ИСО 9001-2015

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

КОД НА ВЪЕЗД

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

СООТВЕТСТВИЕ ТОВАРАМ

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

СЕРТИФИКАТ ВЛАДИ НА ОСНОВАНИИ

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

ОБЪЕКТ СЕРТИФИКАЦИИ

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

ОБЪЕКТ СЕРТИФИКАЦИИ

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

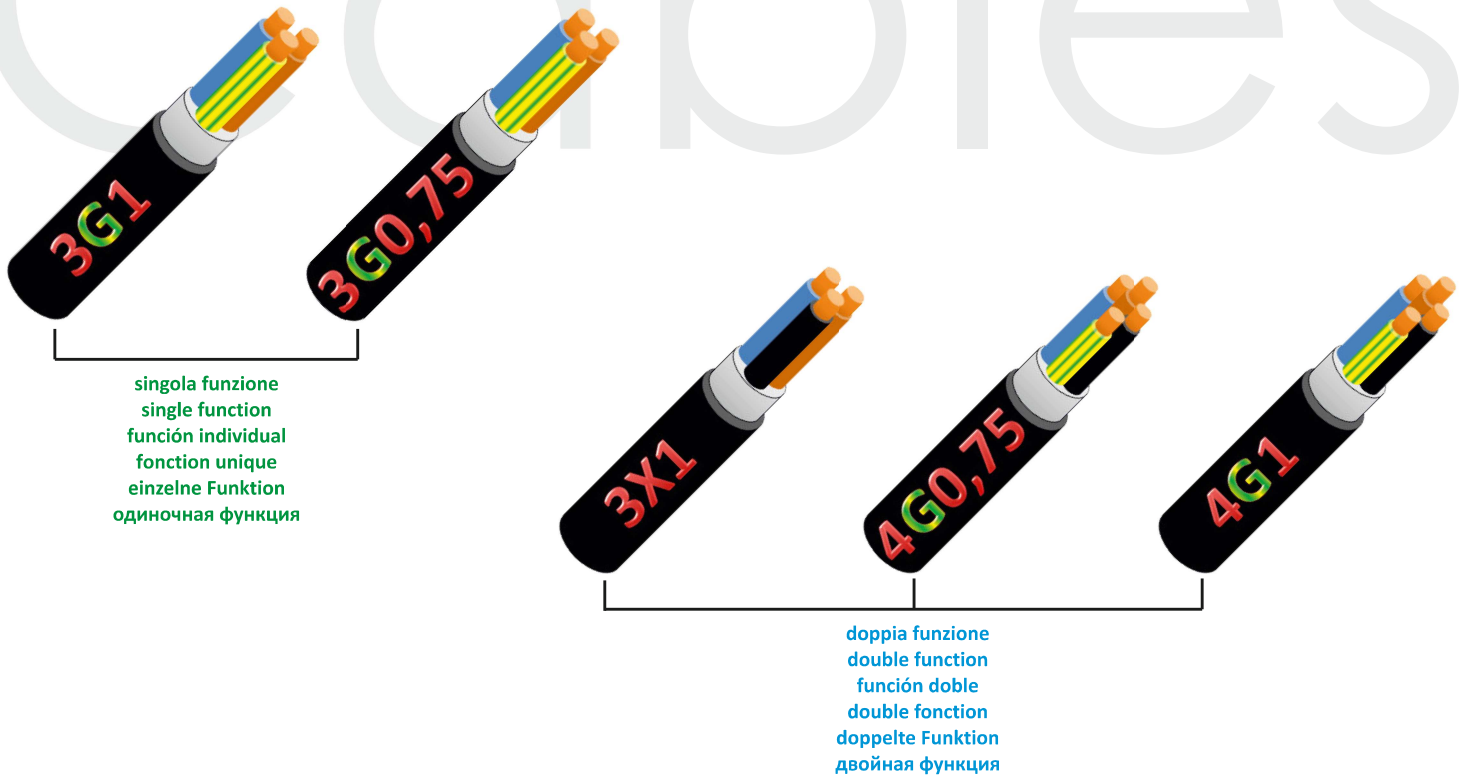
Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

Адрес: Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Советская, дом 109/а

Телефон: +375 342 221-24-25. E-mail: info@teststand.by

[illegible]

CABLES



IT - attenzione: i regolatori elettronici Crab, Spider e Snake possono essere solo singola funzione (svuotamento standard, riempimento su richiesta)

NOTE IMPORTANTI SULLA SCELTA DEI GALLEGGIANTI

Al momento dell'ordine si prega di specificare una delle seguenti tipologie di funzionamento:

singola funzione - SPST - NO:

Può essere solo di **svuotamento** (standard, se non specificato) o di riempimento e **non può essere modificata** una volta che il galleggiante è stato prodotto

- il tipo **3G1** significa 3 fili di sezione 1mm² dove G è il **Giallo/Verde** utilizzato per la messa a terra
- il tipo **3G0,75** significa 3 fili di sezione 0,75mm² dove G è il **Giallo/Verde** utilizzato per la messa a terra

doppia funzione - SPDT - NO/NC:

Può essere di **svuotamento o riempimento** ma **modificabile al momento del collegamento** all'impianto

- il tipo **3X1** significa 3 fili di sezione 1mm². In questo caso il cavo è privo di messa a terra
- il tipo **4G0,75** significa 4 fili di sezione 0,75mm² dove G è il **Giallo/Verde** utilizzato per la messa a terra
- il tipo **4G1** significa 4 fili di sezione 1mm² dove G è il **Giallo/Verde** utilizzato per la messa a terra

GB - attention: electronic level regulators Crab, Spider and Snake can be 1 function only (empty as standard, filling on request)

IMPORTANT NOTES ON THE CHOICE OF FLOATING SWITCHES

When ordering please specify one of the following types of operation:

single function - SPST - NO:

it can be only **emptying** (standard, if not specify) or filling, and **it can not be changed** once the float has been produced

- the type **3G1** means 3 wires of 1mm² where G is the **Yellow/Green** used for grounding
- the type **3G0,75** means 3 wires of 0,75mm² where G is the **Yellow/Green** used for grounding

double function - SPDT - NO/NC:

it may be **emptying or filling** but **it can be changed when connecting** to a system

- the type **3X1** means 3 wires of 1mm². In this case the cable is without ground
- the type **4G0,75** means 4 wires of 0,75mm² where G is the **Yellow/Green** used for grounding
- the type **4G1** means 4 wires of 1mm² where G is the **Yellow/Green** used for grounding

ES - atención: los reguladores electrónicos Crab, Spider y Snake pueden ser de una sola función (vaciado estándar, relleno a petición)

NOTAS IMPORTANTES PARA ELEGIR LOS FLOTADORES

En el momento del pedido se debe especificar uno de los siguientes tipos de funcionamiento:

función individual - SPST - NO:

Puede ser sólo de **vaciado (estándar)** o de relleno (a petición) y no se puede modificar una vez que el flotador ha sido fabricado

- el tipo **3G1** significa 3 cables de sección 1 mm² donde G es el **Amarillo/Verde** utilizado para la puesta a tierra
- el tipo **3G0,75** significa 3 cables de sección 0,75 mm² donde G es el **Amarillo/Verde** utilizado para la puesta a tierra

función doble - SPDT - NO/NC:

Puede ser de **vaciado o de relleno** pero se puede modificar en el momento de la conexión a la instalación

- el tipo **3X1** significa 3 cables de sección 1 mm² donde el cable no tiene puesta a tierra
- el tipo **4G0,75** significa 4 cables de sección 0,75 mm² donde G es el **Amarillo/Verde** utilizado para la puesta a tierra
- el tipo **4G1** significa 4 cables de sección 1 mm² donde G es el **Amarillo/Verde** utilizado para la puesta a tierra

FR - Attention : les régulateurs électroniques Crab, Spider et Snake peuvent être seulement de fonction unique (vidange standard, remplissage à la demande).

REMARQUES IMPORTANTES POUR LE CHOIX DES FLOTTEURS

Au moment de la commande nous vous prions de spécifier l'un des types de fonctionnement suivants :

fonction unique - SPST - NO:

Elle peut être de **vidange (standard)** ou de remplissage (à la demande) et ne peut pas être modifiée une fois que le flottant a été produit.

- le câble **3G1** signifie 3 fils avec section 1mm², où G est le **Jaune/Vert** utilisé pour la mise à la terre
- le câble **3G0,75** signifie 3 fils avec section 0,75mm², où G est le **Jaune/Vert** utilisé pour la mise à la terre

double fonction - SPDT - NO/NC:

Elle peut être de **vidange ou de remplissage** et elle peut être modifiée au moment de l'installation.

- le câble **3x1** signifie 3 fils avec section 1mm². Dans ce cas le câble n'a pas de mise à la terre
- le câble **4G0,75** signifie 4 fils avec section 0,75mm², où G est le **Jaune/Vert** utilisé pour la mise à la terre
- le câble **4G1** signifie 4 fils avec section 1mm², où G est le **Jaune/Vert** utilisé pour la mise à la terre

DE - achtung: Die elektronischen Regler Crab, Spider und Snake können nur eine Funktion ausführen (Entleeren als Standard, Füllen auf Anfrage)

WICHTIGE HINWEISE ZUR AUSWAHL DER SCHWIMMER

Bitte geben Sie bei der Bestellung die folgenden Funktionstypen an:

einzelne Funktion - SPST - NO:

Kann nur **Entleerung (Standard)** oder **Füllen (auf Anfrage)** sein und kann nach der Produktion des Schwimmers nicht geändert werden

- der Typ **3G1** bedeutet drei Leiter mit einem Querschnitt von 1 mm², wobei G **gelb/grün** ist und für die Erdung verwendet wird.
- der Typ **3G0,75** bedeutet drei Leiter mit einem Querschnitt von 0,75 mm², wobei G **gelb/grün** ist und für die Erdung verwendet wird.

doppelte Funktion - SPDT - NO/NC:

Kann **Entleeren oder Füllen** sein, aber kann beim Anschließen der Anlage geändert werden

- der Typ **3X1** bedeutet drei Leiter mit einem Querschnitt von 1 mm². In diesem Fall ist kein Erdungsleiter vorhanden.
- der Typ **4G0,75** bedeutet vier Leiter mit einem Querschnitt von 0,75 mm², wobei G **gelb/grün** ist und für die Erdung verwendet wird.
- der Typ **4G1** bedeutet vier Leiter mit einem Querschnitt von 1 mm², wobei G **gelb/grün** ist und für die Erdung verwendet wird.

RU - внимание: электронные регуляторы Crab, Spider и Snake могут выполнять только одну функцию (опорожнение стандартно, наполнение на заказ)

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ВЫБОРУ ПОПЛАВКОВ

При заказе просим указать один из следующих типов функционирования:

одинокная функция - SPST - NO:

Может быть только **опорожнения (стандартная)** или **наполнения (на заказ)** и не может меняться после изготовления поплавка

- тип **3G1** означает 3 провода сечением 1 мм², где G - **желто-зеленый** провод, используемый для заземления
- тип **3G0,75** означает 3 провода сечением 0,75 мм², где G - **желто-зеленый** провод, используемый для заземления

двойная функция - SPDT - NO/NC:

Может быть **опорожнения или наполнения**, но может изменяться при подключении к установке

- тип **3X1** означает 3 провода сечением 1 мм². В этом случае кабель не имеет заземления
- тип **4G0,75** означает 4 провода сечением 0,75 мм², где G - **желто-зеленый** провод, используемый для заземления
- тип **4G1** означает 4 провода сечением 1 мм², где G - **желто-зеленый** провод, используемый для заземления

CHEMICAL RESISTANCE GUIDE

IT - ATTENZIONE:

I galleggianti sono concepiti per un utilizzo prevalentemente in acqua, ma possono tollerare il contatto con percentuali variabili di altri liquidi. **Le tabelle di resistenza chimica sono uno strumento da utilizzare a titolo orientativo.** Modifiche nella composizione del fluido trasportato o condizioni di servizio particolari, temperatura, turbolenza, ossigeno, ecc. - possono provocare una riduzione della resistenza dei materiali. Nessuna garanzia può essere data per le informazioni contenute nella presente. Per questo ed altri motivi **non ci assumiamo responsabilità e rinunciamo espressamente alle obbligazioni di richiesta danni in relazione alle informazioni qui espresse.**

+ Resistente | ~ Resistenza moderata | - Non Resistente | / Nessuna informazione disponibile

GB - ATTENTION:

Floats are designed to be mainly used in water, but can tolerate contact with variable percentages of other liquids. **Chemical resistance tables are a tool for guidance only.** Changes in the composition of the transported fluid or special service conditions, temperature, turbulence, oxygen, etc. - can result in a reduction in material resistance. No warranty can be given for the information contained in this table. For this reason and for other reasons, **we do not take any responsibility for this and expressly waive the claims for damages in relation to the information expressed here.**

+ Resistant | ~ Moderate resistance | - Non-resistant | / No information available

ES - ATENCIÓN:

Los flotadores están diseñados para ser utilizados principalmente en agua, pero pueden tolerar el contacto con porcentajes variables de otros líquidos. **Las tablas de resistencia química solo se deben utilizar a título orientativo.** Los cambios en la composición del fluido transportado o las condiciones especiales del servicio, la temperatura, la turbulencia, el oxígeno, etc. - pueden dar como resultado una reducción en la resistencia del material. No se puede dar ninguna garantía por las informaciones contenidas en este documento. Por esta y otras razones, **no asumimos ninguna responsabilidad por esto y expresamente renunciamos a la obligación de indemnización por daños en relación con las informaciones aquí expresada.**

+ Resistente | ~ Resistencia moderada | - No Resistente | / No se dispone de información

FR - ATTENTION:

Les flotteurs sont conçus pour être principalement utilisés dans l'eau, mais peuvent tolérer le contact avec des pourcentages variables d'autres liquides. **Les tables de résistance chimique sont un instrument à utiliser à titre indicatif.** Des changements dans la composition du fluide transporté ou des conditions de service spéciales, la température, la turbulence, l'oxygène, etc. - peuvent entraîner une réduction de la résistance des matériaux. Aucune garantie ne peut être donnée pour les informations contenues dans ce document. Pour cette raison et pour d'autres raisons, **nous n'assumons aucune responsabilité à cet égard et renonçons expressément à la réclamation de dommages-intérêts en relation avec les informations ci-inclues.**

+ Résistant | ~ Résistance modérée | - Non résistant | / Aucune information disponible

DE - ACHTUNG:

Schwimmer sind hauptsächlich für die Verwendung in Wasser vorgesehen, können aber den Kontakt mit unterschiedlichen Anteilen anderer Flüssigkeiten tolerieren. **Die Tabellen mit chemischen Widerständen sind ein Werkzeug und sie SIND lediglich als Orientierungshilfe gedacht.** Änderungen in der Zusammensetzung der transportierten Flüssigkeit oder besondere Betriebsbedingungen, Temperatur, Turbulenz, Sauerstoff usw. können eine Verringerung der Beständigkeit der Materialien bewirken. Für die enthaltenen Informationen kann keine Gewähr übernommen werden. Aus diesem und anderen Gründen **übernehmen wir keine Verantwortung und verzichten ausdrücklich auf die Schadenersatzverpflichtungen in Bezug auf die hierin enthaltenen.**

+ beständig | ~ maßvolle Beständigkeit | - nicht beständig | / keine Informationen vorhanden

RU - ВНИМАНИЕ:

Поплавки были разработаны для использования, главным образом, в воде, но могут также использоваться и в различных смесях с другими жидкостями. **Таблица химической стойкости – инструмент, носящий лишь ориентировочный характер.** Изменение состава передаваемой жидкости или особые условия использования, температура, турбулентность, кислород и т.д., могут вызывать снижение стойкости материалов. Не предоставляется гарантия в отношении данных, содержащихся в настоящей брошюре. По этой и некоторым другим причинам компания **не несет ответственности и отказывается возмещать ущерб в отношении информации, содержащейся в настоящем руководстве.**

+ Стойкость | ~ Умеренная стойкость | - Отсутствие стойкости | / Доступная информация отсутствует

Chemical

	PVC 50°C - 122°F	Neoprene 50°C - 122°F	Others
Acetic Acid 75%	-	+	
Aceton	-	-	
Aluminium Chloride	+	+	
Ammonium Hydroxide	+	+	
Aniline	-	-	
Aqueous Urea Solution (AdBlue)	-	-	RN8-F Max 32,5% ACS Max 32,5%
Athyl Acetate	-	-	
Benzene	-	-	
Benzoic Acid	-	+	
Boric Acid	+	+	
Buty Alcohol	-	-	
Butyric Acid	-	-	
Calcium Chloride	+	+	
Calcium Hydroxide	+	+	
Calcium Nitrate	+	+	
Calcium Sulphate	+	+	
Carbon Dioxide	+	+	
Carbon Monoxide	+	+	
Carbon Tetrachloride	-	-	
Castor Oil	~	~	
Chlorine (wet)	-	-	
Chlorobenzene	-	-	
Chloroform	-	-	
Chromic Acid	-	-	
Citric Acid	~	+	
Coconut Oil	/	-	
Copper Chloride	+	+	
Copper Sulphate	+	+	
Corn Oil	-	-	
Diesel Oil	-	-	
Ethyl Alcohol	-	~	
Ethyl Ether	-	-	
Ethylene Chloride	-	-	
Ethylene Dichloride	-	-	
Ferric Chloride	+	+	
Ferrous Sulphate	+	+	
Formaldehyde 37%	-	+	
Gasoline	-	-	
Hydrobromic Acid	-	-	
Hydrocyanic Acid 10%	+	-	
Hydrofluoric Acid 5%	-	~	
Hydrogen Sulphide	+	~	
Hypochlorite Acid	-	-	ACS Max 15%
Kerosene	-	-	

	PVC 50°C - 122°F	Neoprene 50°C - 122°F	Others
Linseed Oil	-	-	
Magnesium Chloride	+	+	
Maleic Acid	-	-	
Methyl Alcohol	-	+	
Methyl Ethyl Ketone	-	-	
Methylene Chloride	-	-	
Mineral Oil	-	-	Oil Resistant +
Nitric Acid	-	-	
Nitrobenzene	-	-	
Oleic Acid	-	-	
Olive Oil	~	~	
Oxalic Acid 50%	~	-	
Phenol	-	-	
Phosphoric Acid 85%	+	-	
Potassium Bicarbonate	+	+	
Potassium Carbonate	~	~	
Potassium Hydroxide	-	+	
Potassium Nitrate	+	+	
Potassium Sulphat	+	+	
Silicone Oil	+	+	
Sodium Bicarbonate	+	+	
Sodium Carbonate	+	+	
Sodium Chloride (salt water)	+	+	ACS Max 50% PUR +
Sodium Hydroxide (caustic soda)	-	+	ACS Max 40%
Sodium Nitrate	+	+	
Sodium Sulphate	+	+	
Sulphur Dioxide (wet)	~	-	
Sulphuric Acid	-	-	
Tannic Acid	+	+	
Tartaric Acid	~	~	
Tin Chloride	~	~	
Toluene	-	-	
Trichlorethylene	-	-	
Turpentine	-	-	
Xylene	-	-	
Zinc Chloride	+	+	
Zinc Sulphate	+	+	

Filtri

Filters

Filtros

Filtres

Filter

Прозрачные Фильтры



PET CHEMICAL RESISTANCE GUIDE

IT - ATTENZIONE:

I filtri sono concepiti per un utilizzo prevalentemente in acqua, ma possono tollerare il contatto con percentuali variabili di altri liquidi. **Le tabelle di resistenza chimica sono uno strumento da utilizzare a titolo orientativo.** Modifiche nella composizione del fluido trasportato o condizioni di servizio particolari, temperatura, turbolenza, ossigeno, ecc. - possono provocare una riduzione della resistenza dei materiali. Nessuna garanzia può essere data per le informazioni contenute nella presente. Per questo ed altri motivi **non ci assumiamo responsabilità e rinunciamo espressamente alle obbligazioni di richiesta danni in relazione alle informazioni qui espresse.**

+ Resistente | ~ Resistenza moderata | - Non Resistente | / Nessuna informazione disponibile

GB - ATTENTION:

Filters are designed to be mainly used in water, but can tolerate contact with variable percentages of other liquids. **Chemical resistance tables are a tool for guidance only.** Changes in the composition of the transported fluid or special service conditions, temperature, turbulence, oxygen, etc. - can result in a reduction in material resistance. No warranty can be given for the information contained in this table. For this reason and for other reasons, **we do not take any responsibility for this and expressly waive the claims for damages in relation to the information expressed here.**

+ Resistant | ~ Moderate resistance | - Non-resistant | / No information available

ES - ATENCIÓN:

Filtros están diseñados para ser utilizados principalmente en agua, pero pueden tolerar el contacto con porcentajes variables de otros líquidos. **Las tablas de resistencia química solo se deben utilizar a título orientativo.** Los cambios en la composición del fluido transportado o las condiciones especiales del servicio, la temperatura, la turbulencia, el oxígeno, etc. - pueden dar como resultado una reducción en la resistencia del material. No se puede dar ninguna garantía por las informaciones contenidas en este documento. Por esta y otras razones, **no asumimos ninguna responsabilidad por esto y expresamente renunciamos a la obligación de indemnización por daños en relación con las informaciones aquí expresada.**

+ Resistente | ~ Resistencia moderada | - No Resistente | / No se dispone de información

FR - ATTENTION:

Les filtres sont conçus pour être principalement utilisés dans l'eau, mais peuvent tolérer le contact avec des pourcentages variables d'autres liquides. **Les tables de résistance chimique sont un instrument à utiliser à titre indicatif.** Des changements dans la composition du fluide transporté ou des conditions de service spéciales, la température, la turbulence, l'oxygène, etc. - peuvent entraîner une réduction de la résistance des matériaux. Aucune garantie ne peut être donnée pour les informations contenues dans ce document. Pour cette raison et pour d'autres raisons, **nous n'assumons aucune responsabilité à cet égard et renonçons expressément à la réclamation de dommages-intérêts en relation avec les informations ci-inclues.**

+ Résistant | ~ Résistance modérée | - Non résistant | / Aucune information disponible

DE - ACHTUNG:

Filter sind hauptsächlich für die Verwendung in Wasser vorgesehen, können aber den Kontakt mit unterschiedlichen Anteilen anderer Flüssigkeiten tolerieren. **Die Tabellen mit chemischen Widerständen sind ein Werkzeug und sie SIND lediglich als Orientierungshilfe gedacht.** Änderungen in der Zusammensetzung der transportierten Flüssigkeit oder besondere Betriebsbedingungen, Temperatur, Turbulenz, Sauerstoff usw. können eine Verringerung der Beständigkeit der Materialien bewirken. Für die enthaltenen Informationen kann keine Gewähr übernommen werden. Aus diesem und anderen Gründen **übernehmen wir keine Verantwortung und verzichten ausdrücklich auf die Schadenersatzverpflichtungen in Bezug auf die hierin enthaltenen.**

+ beständig | ~ maßvolle Beständigkeit | - nicht beständig | / keine Informationen vorhanden

RU - ВНИМАНИЕ:

Фильтры были разработаны для использования, главным образом, в воде, но могут также использоваться и в различных смесях с другими жидкостями. **Таблица химической стойкости — инструмент, носящий лишь ориентировочный характер.** Изменение состава передаваемой жидкости или особые условия использования, температура, турбулентность, кислород и т.д., могут вызывать снижение стойкости материалов. Не предоставляется гарантия в отношении данных, содержащихся в настоящей брошюре. По этой и некоторым другим причинам компания **не несет ответственности и отказывается возмещать ущерб в отношении информации, содержащейся в настоящем руководстве.**

+ Стойкость | ~ Умеренная стойкость | - Отсутствие стойкости | / Доступная информация отсутствует

Chemical

	Concentration	PET
Acetic Acid	40% aq Glacial	+ ~
Acetic Anhydride		-
Acetone		-
Aluminium Sulphate	Solid	+
Ammonia	10% aq 0.88 SG aq	- -
Ammonium Chloride	solid	+
Ammonium Persulphate	solid	+
Ammonium Sulphate	solid	+
Amyl Acetate		~
Amyl Alcohol		+
Amyl Methyl Ketone		~
Aniline		-
Anthraquinone	solid	+
Barium Chloride	solid	+
Benzene		-
Benzoic Acid	solid	+
Benzyl Acetate		-
Benzyl Alcohol		-
Benzyl Benzoate		~
Butyl Acetate		-
Butyl Alcohol		+
Butyl Lactate		+
Butyl Stearate		+
Calcium Hypochlorite	solid	+
Camphor	solid	+
Camphorated Oil		+
Carbon Tetrachloride		+
Castor Oil		+
Cetyl Alcohol	solid	+
Chloral Hydrate	solid	-
Chlorobenzene		-
Chloroform		-
Chromic Acid	plating solution	-
Citric Acid		+
Citronellol		+
Cupric Sulphate	solid	+
Cyclohexane		+
Cyclohexanone		-
Cyclohexanol		+
Diacetone Alcohol		+
Di-alkyl Phthalate		+
Di-butyl Phthalate		+
Di-nonyl Phthalate		+
Di-octyl Phthalate		+
Dimethyl Formamide		-
Dioxane		-
Dipentene		+

	Concentration	PET
2-Ethoxy Ethanol		+
Ethyl Acetate		-
Ethyl Alcohol		+
Ethyl Benzene		~
Ethyl Digol		+
Ethylene Chlorohydrin		-
Ethylene Dibromate		-
Ethyene Dichlorate		-
Eugenol		-
Ferric Nitrate	solid	+
Formaldehyde	40% W/W aq	+
Formic Acid	3% aq 30% aq	+
Furfuryl Alcohol		-
Geraniol		+
Glycerine		+
Glycol		+
Hydrobromic Acid	50% aq	+
Hydrochloric Acid	10% aq	+
Hydrofluoric Acid	60% aq Conc	~
Hydrogen Peroxide		+
Hydroquinone solid		+
Isopropyl Alcohol		+
Lanoline		+
Linalol		+
Linseed Oil		+
Lubricating Grease		+
Oil		+
Magnesium Chloride	Aq solution	+
Maleic Acid	25% 50% aq	~ ~
Mercuric Chloride	solid	+
Mercury		+
2-Methoxy Ethanol		~
Methyl Alcohol		+
Methyl Cyclohexanol		+
Methyl Ethyl Ketone		-
Methyl Methacrylate		~
Methyl Salicylate		-
Methylene Chloride		-
Mineral Oil		+
Naphtha	Crude Solvent	+
Nitric Acid	10% aq	+
n-Octane		+

	Concentration	PET
Olive Oil		+
Oxalic Acid	Solid Solution	+
Paraffin	medicinal	+
Paraffin Oil		+
Petrol		+
Petroleum Ether		+
Phenol		-
Pinene		+
Potassium Bromide	solid	+
Potassium Chromate	solid	+
Potassium Cyanide	solid	+
Potassium Dichromate	solid	+
Potassium Hydroxide	1% aq 10% aq	- -
Potassium Permanganate	solid	~
Propionic Acid		-
Propyl Alcohol		+
Propylene Glycol		+
Salicylic Acid	solid	+
Sodium Bicarbonate	solid	+
Sodium Borate	solid	+
Sodium Bromide	solid	+
Sodium Carbonate	Anhydrous 2.5% aq	+
Sodium Chloride	1% aq 10% aq	+
Sodium Cyanide	solid	+
Sodium Hydroxide	1% aq 10% aq	- -
Sodium Nitrate	solid	+
Sodium Phosphate	solid	+
Sodium Sulphite	solid	+
Sodium Thiosulphate	solid	+
Stearic Acid	solid	+
Sulphur	solid	+
Sulphuric Acid	3% aq 30% aq	- -
Tartaric Acid	solid	+
Tetrahydrofuran		-
Tetralin		+
Toluene		+
Transformer Oil		+
Trichloroethyl Phosphate		+
Trichloroacetic Acid		-
Trichloroethylene		-
Triethanolamine		-
Vinegar		+
Xylene		+
Zinc Chloride	solid	+



Corpo - Casing
Cuerpo - Corps
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Bicchieri - Glass
Vaso - Verre
Becher - Стакан

Transparent SAN - 5" o PET - 10"

O-ring
Juntas tóricas - Joint torique
O-ring - Уплотнительное кольцо

EPDM

Connessioni - Connections
Conexiones - Attaches
Anschlüsse - Штуцера

Brass 1" or 3/4" / Plastic 1"
Латунь 1" или 3/4" / Полипропилен 1"

Portata filtro a vuoto - Flow rate with empty filter
Caudal filtro en vacío - Flux de filtre -
Durchsatz leerer Filter-
Производительность при пустом фильтре

Ø1" - 3500l/h or Ø3/4" - 2300l/h

Pressione - Pressure
Presión - Pression
Druck - давление

max 11 bar (160 psi)

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 45°C (113°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Размеры

Single Filter

5" - X:130mm - Z:195mm
10" - X:130mm - Z:320mm

Double Filter

5" - X:273mm - Z:195mm
10" - X:273mm - Z:320mm

Triple Filter

5" - X:416mm - Z:195mm
10" - X:416mm - Z:320mm

IT - Nuova linea completamente ridisegnata di filtri in plastica interamente realizzati con **materiali atossici** in base alla normativa ACS. Idonei per usi alimentari e destinati all'utilizzo permanente in **acqua potabile**. Grazie al nuovo giunto è possibile collegare in sequenza più filtri. *I filtri vengono consegnati già assemblati, chiave inclusa.*

– 3 pezzi: testata, ghiera e bicchiere

EN - New completely redesigned line of plastic filters totally manufactured with **non-toxic material** according to the ACS legislation. Intended for permanent usage in potable water. Thanks to the new joint, it is possible to connect several filters in sequence. *Filters are delivered already assembled, key tool included.*

– 3 pieces: head, threaded ring and glass

ES - Nueva línea completamente rediseñada de filtros de plástico completamente realizados con **materiales atóxicos** en base a la norma ACS. Idóneos para uso alimentario y destinados al uso permanente en **agua potable**. Con la nueva unión es posible conectar en secuencia varios filtros. *Los filtros se entregan ya montados, llave incluida.*

– 3 piezas: cabeza, abrazadera y vaso

FR - Nouvelle ligne complètement redessinée de filtres en plastique entièrement réalisées avec des matériaux **non toxiques** selon la réglementation ACS. Adaptés aux utilisations alimentaires et destinés à l'utilisation permanente en **eau potable**. Grâce au nouveau joint il est possible de brancher en séquence plusieurs filtres. *Les filtres sont livrés déjà assemblés, clé incluse.*

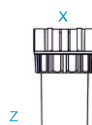
– 3 parties : tête, bague filetée et verre

DE - Neue, vollständig neu gezeichnete Linie von Kunststofffiltern, gemäß der ACS-Norm vollständig aus **atoxischen Materialien** gefertigt. Geeignet für Lebensmittelanwendungen und bestimmt für den permanenten Einsatz in **Trinkwasser**. Dank der neuen Kupplung ist es möglich, mehrere Filter in Reihe zu koppeln. *Die Filter werden bereits montiert geliefert, Schlüssel enthalten.*

– 3 Teile: Kopfstück, Mutter und Becher

RU - Новая, полностью модернизированная линейка пластиковых фильтров, полностью изготовленных из **нетоксичных материалов** в соответствии со стандартом ACS. Пригодны для очистки воды для использования в пищевых целях и предназначены для постоянного использования для получения **питьевой воды**. Благодаря новой муфте можно соединять последовательно несколько фильтров. *Фильтры поставляются уже собранными, ключ включен.*

– 3 детали: крышка, зажимное кольцо и стакан





Corpo - Casing
Cuerpo - Corps
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Bicchieri - Glass
Vaso - Verre
Becher - Стакан

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

O-ring
Juntas tóricas - Joint torique
O-ring - Уплотнительное кольцо

EPDM

Connessioni - Connections
Conexiones - Attaches
Anschlüsse - Штуцера

Brass 1" or 3/4" / Plastic 1"
Латунь 1" или 3/4" / Полипропилен 1"

Portata filtro a vuoto - Flow rate with empty filter
Caudal filtro en vacío - Flux de filtre - Durchsatz leerer Filter-
Производительность при пустом фильтре

Ø1" - 3500l/h or Ø3/4" - 2300l/h

Pressione - Pressure
Presión - Pression
Druck - давление

max 11 bar (160 psi)

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 45°C (113°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones - Dimensions - Abmessungen - Размеры

Single Filter

5" - X:130mm - Z:195mm
10" - X:130mm - Z:320mm

Double Filter

5" - X:273mm - Z:195mm
10" - X:273mm - Z:320mm

Triple Filter

5" - X:416mm - Z:195mm
10" - X:416mm - Z:320mm

IT - Versione **Anti UV** per impedire alla luce dell'ambiente di raggiungere l'acqua all'interno del filtro, **bloccando** così il proliferarsi di **alghe e batteri**. Grazie al nuovo giunto è possibile collegare in sequenza più filtri. *I filtri vengono consegnati già assemblati, chiave inclusa.*

– 3 pezzi: testata, ghiera e bicchiere

EN - **Anti UV** version to prevent that ambient light reaches the water inside the filter, thereby **blocking** the proliferation of **algae and bacteria**. Thanks to the new joint, it is possible to connect several filters in sequence. *Filters are delivered already assembled, key tool included.*

– 3 pieces: head, threaded ring and glass

ES - Versión **Anti UV** para impedir a la luz del ambiente llegar al agua dentro del filtro, **bloqueando** así la proliferación de **algas y bacterias**. Con la nueva unión es posible conectar en secuencia varios filtros. *Los filtros se entregan ya montados, llave incluida.*

– 3 piezas: cabeza, abrazadera y vaso

FR - Version **Anti-UV** pour empêcher à la lumière d'atteindre l'eau à l'intérieur du filtre, en **bloquant** ainsi la prolifération d'**algues et de bactéries**. Grâce au nouveau joint il est possible de brancher en séquence plusieurs filtres. *Les filtres sont livrés déjà assemblés, clé incluse.*

– 3 parties : tête, bague filetée et verre

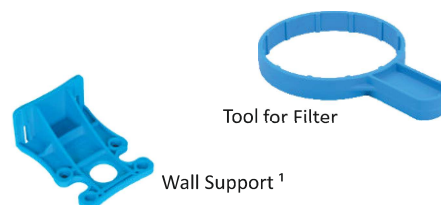
DE - Version **Anti UV** um zu verhindern, dass das Licht der Umgebung das Wasser im Filter erreicht, um die Ausbreitung von **Algen und Bakterien zu blockieren**. Dank der neuen Kupplung ist es möglich, mehrere Filter in Reihe zu koppeln. *Die Filter werden bereits montiert geliefert, Schlüssel enthalten.*

– 3 Teile: Kopfstück, Mutter und Becher

RU - Модель **с защитой от УФ лучей** для предупреждения попадания света из окружающей среды на воду внутри фильтра, что позволяет **блокировать** размножение **водорослей и бактерий**. Благодаря новой муфте можно соединять последовательно несколько фильтров. *Фильтры поставляются уже собранными, ключ включен.*

– 3 детали: крышка, зажимное кольцо и стакан

X



Wall Support ¹

Z



IT - Versione per **liquidi chimici**. Ideale per l'acqua potabile, il settore industriale, chimico ed ospedaliero. Grazie al nuovo giunto è possibile collegare in sequenza più filtri. *I filtri vengono consegnati già assemblati, chiave inclusa.*

- 3 pezzi: testata, ghiera e bicchiere

EN - **Chemical liquids** version. Ideal for drinking water, and for industrial, chemical and hospital sector. Thanks to the new joint, it is possible to connect several filters in sequence. *Filters are delivered already assembled, key tool included*

- 3 pieces: head, threaded ring and glass

ES - Versión para **líquidos químicos**. Ideal para el agua potable, el sector industrial, químico y hospitalario. Con la nueva unión es posible conectar en secuencia varios filtros. *Los filtros se entregan ya montados, llave incluida.*

- 3 piezas: cabeza, abrazadera y vaso

FR - Version pour **liquides chimiques**. Idéal pour l'eau potable, le secteur industriel, chimique et hospitalier. Grâce au nouveau joint il est possible de brancher en séquence plusieurs filtres. *Les filtres sont livrés déjà assemblés, clé incluse.*

- 3 parties : tête, bague filetée et verre

DE - Version für **flüssige Chemikalien**. Ideal für Trinkwasser, den Bereich Industrie, Chemie, Krankenhaus. Dank der neuen Kupplung ist es möglich, mehrere Filter in Reihe zu koppeln. *Die Filter werden bereits montiert geliefert, Schlüssel enthalten.*

- 3 Teile: Kopfstück, Mutter und Becher

RU - Модель для **химических жидкостей**. Идеально подходит для получения питьевой воды в промышленности, на химическом производстве и в больничных условиях. Благодаря новой муфте можно соединять последовательно несколько фильтров. *Фильтры поставляются уже собранными, ключ включен.*

- 3 детали: крышка, зажимное кольцо и стакан

Corpo - Casing
Cuerpo - Corps
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylene
Polypropylen - Полипропилен

Bicchiere - Glass
Vaso - Verre
Becher - Стакан

Trogamid - 10"

O-ring
Juntas tóricas - Joint torique
O-ring - Уплотнительное кольцо

Viton

Connessioni - Connections
Conexiones - Attaches
Anschlüsse - Штуцера

Plastic 1"
Полипропилен 1"

Portata filtro a vuoto - Flow rate with empty filter
Caudal filtro en vacío - Flux de filtre -
Durchsatz leerer Filter-
Производительность при пустом фильтре

Ø1" - 3500l/h or Ø¾" - 2300l/h

Pressione - Pressure
Presión - Pression
Druck - давление

max 11 bar (160 psi)

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 45°C (113°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Размеры

Single Filter

5" - X:130mm - Z:195mm

10" - X:130mm - Z:320mm

Double Filter

5" - X:273mm - Z:195mm

10" - X:273mm - Z:320mm

Triple Filter

5" - X:416mm - Z:195mm

10" - X:416mm - Z:320mm

Z



Wall Support ¹

Tool for Filter



GUIDA RESISTENZA CHIMICA TROGAMID

TROGAMID CHEMICAL RESITANCE GUIDE

	23°C - 73,4°F
A	
Acetone	~
Acrylonitrile	-
Adipinic acid, sat.	+
Allyl alcohol	-
Aluminium sulfate, sat.	+
Ammonium acetate, sat.	+
Ammonium carbonate, sat.	+
Ammonium iron sulfate, sat.	+
Ammonium nitrate, sat.	+
Ammonium phosphate, sat.	+
Ammonium sulfide, 40%	~
Amyl acetate	+
Amyl alcohol	-
Aniline	-
Anisole	+
B	
Barium hydroxide, 10%	+
Benzene	+
Benzene (5% methanol)	-
Benzene	+
Benzoic acid, sat.	~
Bromine, liquid	-
Butanediol	-
Butyl acetate	+
Butyl alcohol	-
Butylene glycol	-
C	
Carbon disulfide	+
Chloroform	-
Chlorosulfuric acid	-
Crotonaldehyde	-
Cyclohexane	~
D	
Dibutylphthalate	+
1,2-dichloroethane	~
1,2-dichlorobenzene	+
1,2-dichloroethylene	-
Difluorodichloromethane	+
Difluoromonochloromethane	~
Diisobutylketone	+
Diisopropyl ether	+
Dimethylformamide	-
1,4-dioxane	~
E	
Ethyl acetate	+
Ethyl alcohol	-
Ethylamine, 33%	~
Ethylbenzene	+

	23°C - 73,4°F
F	
Formaldehyde solution	+
Formic acid, conc.	-
Furfuralcohol	-
G	
Glacial acetic acid	-
H	
n-heptane	+
n-hexane	+
Hexantriol	+
Hydrazine hydrate, 80%	~
Hydrochloric acid, 10%	+
Hydroxylamine, 30%	+
I	
Iron sulfate, sat.	+
Isoamyl alcohol	-
Isooctane	+
Isopropanol	-
M	
Methylene dichloride	-
Methyl ethyl ketone	-
Monofluorodichloromethane	-
Monofluorotrichloromethane	+
N	
Nitric acid, 10%	~
Nitrobenzene	+
P	
Paraffin oil	+
Petroleum	+
Potassium hydroxide solution, 50%	+
Potassium chlorate, sat.	~
Potassium chloride, sat.	+
Potassium dichromate, sat.	+
Potassium iodide, sat.	+
Potassium nitrate, sat.	+
Potassium perchlorate, 10%	+
n-Propanol	-
Propylene glykol	-
S	
Sodium hydroxide solution, 50%	+
Sulfuric acid, 40%	+
T	
Tartaric acid, sat.	~
Tetrachloromethane	+
Toluene	+
Trichloroethylene	+
X	
Xylene	+



IT - Versione per **acqua calda**. Grazie al nuovo giunto è possibile collegare in sequenza più filtri. I filtri vengono consegnati già assemblati, chiave inclusa.

- 3 pezzi: testata, ghiera e bicchiere

EN - **Hot water** version. Thanks to the new joint, it is possible to connect several filters in sequence. Filters are delivered already assembled, key tool included.

- 3 pieces: head, threaded ring and glass

ES - Versión para **agua caliente**. Con la nueva unión es posible conectar en secuencia varios filtros. Los filtros se entregan ya montados, llave incluida.

- 3 piezas: cabeza, abrazadera y vaso

FR - Version pour **eau chaude**. Grâce au nouveau joint il est possible de brancher en séquence plusieurs filtres. Les filtres sont livrés déjà assemblés, clé incluse.

- 3 parties : tête, bague fileté et verre

DE - Version für **warmes Wasser**. Dank der neuen Kupplung ist es möglich, mehrere Filter in Reihe zu koppeln. Die Filter werden bereits montiert geliefert, Schlüssel enthalten.

- 3 Teile: Kopfstück, Mutter und Becher

RU - Модель для **горячей воды**. Благодаря новой муфте можно соединять последовательно несколько фильтров. Фильтры поставляются уже собранными, ключ включен.

- 3 детали: крышка, зажимное кольцо и стакан

Corpo - Casing
Cuerpo - Corps
Körper - Корпус

Nylon

Bicchiere - Glass
Vaso - Verre
Becher - Стакан

Nylon

O-ring
Juntas tóricas - Joint torique
O-ring - Уплотнительное кольцо

EPDM

Conessioni - Connections
Conexiones - Attaches
Anschlüsse - Штуцера

Brass 1" or ¾"
Латунь 1" или ¾"

Portata filtro a vuoto - Flow rate with empty filter
Caudal filtro en vacío - Flux de filtre -
Durchsatz leerer Filter-
Производительность при пустом фильтре

Ø1" - 3500l/h or Ø¾" - 2300l/h

Pressione - Pressure
Presión - Pression
Druck - давление

max 11 bar (160 psi)

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 80°C (176°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Размеры

Single Filter

5" - X:130mm - Z:195mm
10" - X:130mm - Z:320mm

Double Filter

5" - X:273mm - Z:195mm
10" - X:273mm - Z:320mm

Triple Filter

5" - X:416mm - Z:195mm
10" - X:416mm - Z:320mm

Z



Tool for Filter

Wall Support ¹



Anti Colpo d'Ariete
Anti Water Hammer
Anti Golpe de Ariete
Anti Coup de Bélier
Antiwasser-Hammer
Гидроударной



Corpo - Casing
Cuerpo - Corps
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Bicchiera - Glass
Vaso - Verre
Becher - Стакан

Transparent SAN - 5" o PET - 10"

O-ring
Juntas tóricas - Joint torique
O-ring - Уплотнительное кольцо

EPDM

Connessioni - Connections
Conexiones - Attaches
Anschlüsse - Штуцера

Brass 1" or ¾" / Plastic 1"
Латунь 1" или ¾" / Полипропилен 1"

Portata filtro a vuoto - Flow rate with empty filter
Caudal filtro en vacío - Flux de filtre - Durchsatz leerer Filter-
Производительность при пустом фильтре

Ø1" - 3500l/h or Ø¾" - 2300l/h

Pressione - Pressure
Presión - Pression
Druck - давление

max 11 bar (160 psi)

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 45°C (113°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones - Dimensions - Abmessungen - Размеры

Single Filter

5" - X:130mm - Z:195mm
10" - X:130mm - Z:320mm

Double Filter

5" - X:273mm - Z:195mm
10" - X:273mm - Z:320mm

Triple Filter

5" - X:416mm - Z:195mm
10" - X:416mm - Z:320mm

IT - Nuova linea completamente ridisegnata di filtri in plastica interamente realizzati con **materiali atossici** in base alla normativa ACS. Idonei per usi alimentari e destinati all'utilizzo permanente in **acqua potabile**. **Anti colpo d'ariete incorporato** per prevenire possibili sovra pressioni che possono danneggiare i filtri. *Forniti con sacchetto per deposito scarico acqua, i filtri vengono consegnati già assemblati, chiave inclusa.*

– 3 pezzi: testata, ghiera e bicchiere

EN - New completely redesigned line of plastic filters totally manufactured with **no-toxic material** according to the ACS legislation. Intended for permanent use in **drinking water**. **Built-in anti water hammer** to prevent possible over-pressures that can damage the filters. Thanks to the new joint, it is possible to connect several filters in sequence. *Supplied with water collection bag, filters are delivered already assembled, key tool included.*

– 3 pieces: head, threaded ring and glass

ES - Nueva línea completamente rediseñada de filtros de plástico completamente realizados con **materiales atóxicos** en base a la norma ACS. Idóneos para uso alimentario y destinados al uso permanente en **agua potable**. **Anti golpe de ariete incorporado** para prevenir posibles sobrepresiones que pueden dañar los filtros. *Se suministran con bolsa de almacenamiento de agua de drenaje, los filtros se entregan ya montados, llave incluida.*

– 3 piezas: cabeza, abrazadera y vaso

FR - Nouvelle ligne complètement redessinée de filtres en plastique entièrement réalisées avec des **matériaux non toxiques** selon la réglementation ACS. Adaptés aux utilisations alimentaires et destinés à l'utilisation permanente en **eau potable**. **Anti Coup de Bélier** pour prévenir des surpressions possibles qui peuvent endommager les filtres. *Fournis avec sachet pour dépôt évacuation eau, les filtres sont livrés déjà assemblés, clé incluse.*

– 3 parties : tête, bague filetée et verre

DE - Neue, vollständig neu gezeichnete Linie von Kunststofffiltern, gemäß der ACS-Norm vollständig aus **atoxischen Materialien** gefertigt. Geeignet für Lebensmittelanwendungen und bestimmt für den permanenten Einsatz in **Trinkwasser**. **Integrierter Widerstoßschutz** zur Vermeidung, dass die Filter durch Überdruck beschädigt werden können. *Geliefert in Beutel für Depot Wasserablauf, die Filter werden bereits montiert geliefert, Schlüssel enthalten.*

– 3 Teile: Kopfstück, Mutter und Becher

RU - Новая, полностью модернизированная линейка пластиковых фильтров, полностью изготовленных из **нетоксичных материалов** в соответствии со стандартом ACS. Пригодны для очистки воды для использования в пищевых целях и предназначены для постоянного использования для получения **питьевой воды**. **Встроенная защита от гидравлического удара** для предупреждения возможного избыточного давления, которое может вызвать повреждение фильтров. *Поставляются с пакетом для отложений слива воды, фильтры поставляются уже собранными, ключ включен.*

– 3 детали: крышка, зажимное кольцо и стакан





Corpo - Casing
Cuerpo - Corps
Körper - Корпус

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Bicchiere - Glass
Vaso - Verre
Becher - Стакан

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

O-ring
Juntas tóricas - Joint torique
O-ring - Уплотнительное кольцо

EPDM

Connessioni - Connections
Conexiones - Attaches
Anschlüsse - Штуцера

Brass 1" or 3/4" / Plastic 1"
Латунь 1" или 3/4" / Полипропилен 1"

Portata filtro a vuoto - Flow rate with empty filter
Caudal filtro en vacío - Flux de filtre -
Durchsatz leerer Filter-
Производительность при пустом фильтре

Ø1" - 3500l/h or Ø3/4" - 2300l/h

Pressione - Pressure
Presión - Pression
Druck - давление

max 11 bar (160 psi)

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 45°C (113°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Размеры

Single Filter

5" - X:130mm - Z:195mm
10" - X:130mm - Z:320mm

Double Filter

5" - X:273mm - Z:195mm
10" - X:273mm - Z:320mm

Triple Filter

5" - X:416mm - Z:195mm
10" - X:416mm - Z:320mm

IT - Versione **Anti UV** per impedire alla luce dell'ambiente di raggiungere l'acqua all'interno del filtro, **bloccando** così il proliferarsi di **alghe e batteri**. **Anti colpo d'ariete incorporato** per prevenire possibili sovra pressioni che possono danneggiare i filtri. Grazie al nuovo giunto è possibile collegare in sequenza più filtri. *Forniti con sacchetto per deposito scarico acqua, i filtri vengono consegnati già assemblati, chiave inclusa.*

– 3 pezzi: testata, ghiera e bicchiere

EN - Anti UV version to prevent that ambient light reaches the water inside the filter, thereby blocking the proliferation of algae and bacteria. **Built-in anti water hammer** to prevent possible over-pressures that can damage the filters. Thanks to the new joint, it is possible to connect several filters in sequence. *Supplied with water collection bag, filters are delivered already assembled, key tool included.*

– 3 pieces: head, threaded ring and glass

ES - Versión **Anti UV** para impedir a la luz del ambiente llegar al agua dentro del filtro, **bloqueando** así la proliferación de **algas y bacterias**. **Anti golpe de ariete incorporado** para prevenir posibles sobrepresiones que pueden dañar los filtros. Con la nueva unión es posible conectar en secuencia varios filtros. *Se suministran con bolsa de almacenamiento de agua de drenaje, los filtros se entregan ya montados, llave incluida.*

– 3 piezas: cabeza, abrazadera y vaso

FR - Version **Anti-UV** pour empêcher à la lumière d'atteindre l'eau à l'intérieur du filtre, en **bloquant** ainsi la prolifération d'**algues et de bactéries**. **Anti Coup de Bélier** pour prévenir des surpressions possibles qui peuvent endommager les filtres. Grâce au nouveau joint il est possible de brancher en séquence plusieurs filtres. *Fournis avec sachet pour dépôt évacuation eau, les filtres sont livrés déjà assemblés, clé incluse.*

– 3 parties : tête, bague filetée et verre

DE - Version **Anti UV** um zu verhindern, dass das Licht der Umgebung das Wasser im Filter erreicht, um die Ausbreitung von **Algen und Bakterien zu blockieren**. **Integrierter Widderstoßschutz** zur Vermeidung, dass die Filter durch Überdruck beschädigt werden können. Dank der neuen Kupplung ist es möglich, mehrere Filter in Reihe zu koppeln. *Geliefert in Beutel für Depot Wasserablauf, die Filter werden bereits montiert geliefert, Schlüssel enthalten.*

– 3 Teile: Kopfstück, Mutter und Becher

RU - Модель **с защитой от УФ лучей** для предупреждения попадания света из окружающей среды на воду внутри фильтра, что позволяет **блокировать** размножение **водорослей и бактерий**. **Встроенная защита от гидравлического удара** для предупреждения возможного избыточного давления, которое может вызвать повреждение фильтров. Благодаря новой муфте можно соединять последовательно несколько фильтров. *Поставляются с пакетом для отложений слива воды, фильтры поставляются уже собранными, ключ включен.*

– 3 детали: крышка, зажимное кольцо и стакан



Cartucce Filtranti

Filter Cartridges

Cartuchos Filtrantes

Filtres À Cartouches

Filterkartuschen

Фильтрующие Патроны

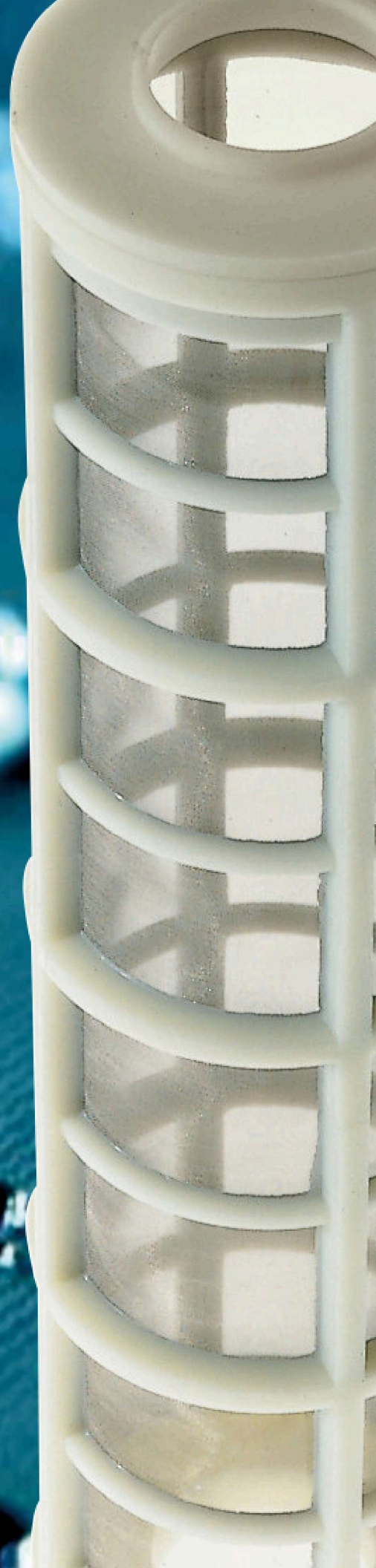


Tabella Di Filtrazione

Filtration Table

Tabla De Filtración

Tableau De Filtration

Filtrationstabelle

Таблица Фильтрации

TIPO DI FILTRAZIONE TYPE OF FILTRATION	NANOFILTRAZIONE NANOFILTRATION		MICROFILTRAZIONE MICROFILTRATION		FILTRAZIONE MECCANICA MECHANICAL FILTRATION			
ELEMENTI FILTRATI FILTERED ELEMENTS	OSMOSI INVERSA REVERSE OSMOSIS	PESTICIDA PESTICIDE	ULTRAFILTRAZIONE ULTRAFILTRATION	VIRUS	BATTERIO BACTERIA	LIEVITI YEAST	CAPELLO HAIR	SABBIA SAND
DIMENSIONE DIMENSION	0,001µm	0,01µm	0,1µm	1µm	5µm	10µm	100µm	1000µm

MICROSCOPIO ELETTRONICO
ELECTRONIC MICROSCOPE

MICROSCOPIO
MICROSCOPE

LENTE DI INGRANDIMENTO
MAGNIFYING GLASS

OCCHIO NUDO
NAKED EYE

Melt Blown



Wound Yarn



Stainless Steel Mesh AISI 316L

Yarn & Carbons



144µm

50µm



144µm



Cartuccia in rete d'acciaio inox

Facilmente lavabile e riutilizzabile più volte, adatta per la pre-filtrazione di ghiaie, sabbie, residui di lavorazioni, alghe ed in generale per rimuovere piccoli corpi da liquidi anche densi. Interamente realizzata con **materiali atossici**. Idonea per usi alimentari e destinati all'utilizzo permanente in **acqua potabile**.

Per filtraggio corpi solidi fino a 144µm (5"-10") o 50µm (10").

Stainless steel mesh cartridge

Easy to wash, it can be reused several times, it is suitable for the pre-filtration of gravels, sands, processing residues, algae and overall, to remove particles from liquids despite their density. Totally manufactured with **non-toxic material**. Intended for permanent usage in potable water. Filtering solid particles down to 144µm (5"-10") or 50µm (10").

Cartucho en red de acero inoxidable

Fácil de lavar y apto para varios usos, adecuado para las pre-filtraciones de grava, arena, residuos de elaboraciones, algas y, en general, para eliminar pequeños cuerpos de líquidos, incluso densos. Idóneos para uso alimentario y destinados al uso permanente en **agua potable**.

Para filtrar cuerpos sólidos hasta 144µm (5"-10") o 50µm (10").

Cartouche en acier inox

Facilement lavable et réutilisable plusieurs fois, adaptée à la préfiltration de graviers, de sables, de résidus de traitement, d'algues et en général, pour éliminer les particules de liquides même denses. Entièrement réalisées avec des matériaux **non toxiques selon**. Adaptés aux utilisations alimentaires et destinés à l'utilisation permanente en **eau potable**.

Pour filtrage particules jusqu'à 144µm (5"-10") ou 50µm (10").

Edelstahlgewebe - Kartusche

Leicht waschbar und mehrfach wiederverwendbar, geeignet zur Vorfiltration von Kies, Sand, Verarbeitungsrückständen, Algen und generell zur Entfernung von kleinen Körpern auch aus dichten Flüssigkeiten. Vollständig aus **atoxischen Materialien** gefertigt. Geeignet für Lebensmittelanwendungen und bestimmt für den permanenten Einsatz in **Trinkwasser**.

Zum Filtern von Festkörpern bis zu 144 ppm (5"-10") oder 50 ppm (10")

Патрон с сеткой из нерж. стали

Легко мойщийся фильтр многоразового использования предназначен для предварительной фильтрации гравия, песка, остатков обработки, водоросли и вообще удалить мелкие тела даже из плотных жидкостей. Полностью изготовленных из **нетоксичных материалов**. Пригодны для использования в пищевых целях и предназначены для постоянного использования для получения **питьевой воды**.

Для фильтрации твердых частиц до 144мкм (5"-10") или 50мкм (10").

Guarnizioni - Seals
Juntas - Garnitures
Dichtungen - Прокладки

PVC

Armatura - Armature
Armadura - Armure
Panzerung - Армирование

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Calza interna - Internal circuit
Protección interna - Réseau intérieur
Interner Strumpf - Внутренняя сетка

AcciaioInox316L - StainlessSteel316L
AcerolInoxidabile316L - AcierInox316L
Edelstahl316L - Нержавеющая Сталь316L

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 80°C (176°F)

Grado di filtrazione - Filtration degree
Grado de filtración - Degré de filtration
Filtergrad - Класс фильтрации

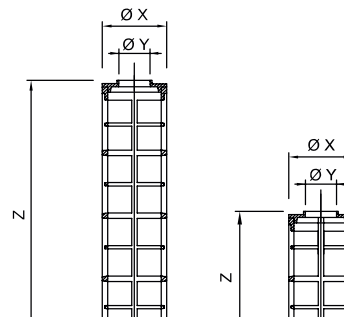
144µm (5"-10") o
50µm (10")

Dimensioni - Dimensions - Dimensions
Dimensions - Abmessungen - Размеры

X
5" - 59mm
10" - 59mm

Y
5" - 28mm
10" - 28mm

Z
5" - 123mm
10" - 250mm





Cartuccia polipropilene estruso

Prodotta totalmente in polipropilene senza aggiunta di altri componenti. Non rilascia componenti fibrosi, sapori, odori o colori al liquido filtrato e presenta una resistenza chimica superiore anche a temperature elevate. La costruzione a gradiente di densità massimizza l'efficienza e riduce al minimo la caduta di pressione.

Ottimale per la filtrazione dell'acqua domestica e potabile, nel settore alimentare, per pre-filtri e filtri ad osmosi inversa, desalinazione dell'acqua, piscine e liquidi chimici.

Per filtraggio corpi solidi fino a 5µm

Melt blown cartridge

Fully polypropylene body with no added components. It does not release fibrous components, flavors, odors nor colors in the filtered liquid, it is very resistant to chemical even at high temperatures. The density gradient construction maximizes efficiency and minimizes pressure drop.

Ideal for use in domestic and drinking water filtration, food sector, pre-filters and reverse osmosis filters, water desalination, swimming pools and chemical liquids.

Filtering solid particles down to 5µm.

Cartucho de polipropileno extruido

Realizado totalmente en polipropileno sin añadir otros componentes. No libera componentes fibrosos, sabores, olores o colores al líquido filtrado y presenta una resistencia química superior incluso con temperaturas altas. La construcción de gradiente de densidad maximiza la eficiencia y reduce al mínimo la caída de presión.

Óptimo para la filtración del agua doméstica y potable, en el sector alimentario, para pre-filtros y filtros de ósmosis inversa, desalinización del agua, piscinas y líquidos químicos.

Para la filtración de cuerpos sólidos de hasta 5µm

Cartouche en Polypropylène Extrudé

Produite entièrement en polypropylène sans ajout d'autres composants. Elle ne libère pas de composants fibreux, d'arômes, d'odeurs ni de colorants dans le liquide filtré et présente une résistance chimique supérieure, aussi aux températures élevées. La construction à gradient de densité maximise l'efficacité et minimise les pertes de charge.

Optimal pour la filtration de l'eau domestique et potable, le secteur alimentaire, les préfiltres et les filtres à osmose inverse, le dessalement de l'eau, les piscines et les liquides chimiques.

Pour filtrage particules jusqu'à 5µm.

Kartusche aus extrudiertem Polypropylen

Komplett aus Polypropylen ohne Zusatz von weiteren Komponenten. Sie gibt keine faserigen Bestandteile, Aromen, Gerüche oder Farben an die gefilterte Flüssigkeit ab und hat eine hervorragende chemische Beständigkeit auch bei hohen Temperaturen. Die einzigartige Dichtegradientenkonstruktion maximiert die Effizienz und minimiert den Druckabfall.

Ideal für die Haus- und Trinkwasserfiltration, im Lebensmittelbereich, für Vor- und Umkehrosmosefilter, Wasserentsalzung, Schwimmbäder und chemische Flüssigkeiten.

Zum Filtern von Festkörpern bis zu 5µm.

Картридж из экструдированного полипропилена

Произведен полностью из полипропилена без добавления других веществ. Не выделяет волокон, запахов, привкуса и не окрашивает фильтруемую жидкость; характеризуется повышенной химической устойчивостью к воздействию высокой температуры. Конструкция с разной плотностью увеличивает эффективность, снижая до минимума падения давления. Является оптимальным вариантом для фильтрации питьевой воды бытового использования, а также воды в пищевой промышленности; может использоваться для грубой фильтрации и осмосных фильтров, для опреснения воды,

Filato - Thread
Hilado - Filage
Gewinde - Нить

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 80°C (176°F)

Grado di filtrazione - Filtration degree
Grado de filtración - Degré de filtration
Filtergrad - Класс фильтрации

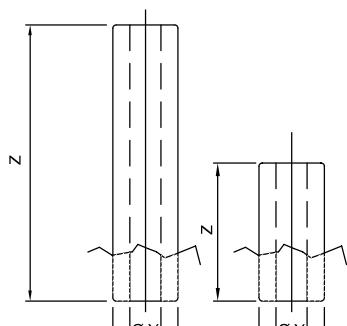
5µm (5"-10")

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones
Dimensions - Abmessungen - Размеры

X
5" - 62mm
10" - 62mm

Y
5" - 28mm
10" - 28mm

Z
5" - 127mm
10" - 254mm





Cartuccia filo avvolto

Soluzione economica per la filtrazione dell'acqua domestica, e di tutti i liquidi e applicazioni che richiedono gradi di filtrazione estremamente elevati.

Per filtraggio corpi solidi fino a 20µm.

Wound yarn cartridge

The economical solution for filtering domestic water, for fluids and applications that requires really high filtration degree.

For filtering solid particles down to 20µm.

Cartucho Hilo Envuelto

Solución económica para la filtración de agua doméstica, y todos los líquidos y aplicaciones que requieren niveles de filtración extremadamente altos.

Para filtrar cuerpos sólidos hasta 20µm.

Cartouche en fil bobine

Solution économique pour la filtration de l'eau domestique, et pour tous les liquides et les applications nécessitant des niveaux de filtration particulièrement élevé.

Pour filtrage particules jusqu'à 20µm.

Wickelkartusche

Wirtschaftliche Lösung für die Filtration von Brauchwasser sowie allen Flüssigkeiten und Anwendungen, die extrem hohe Filtrationsgrade erfordern.

Zum Filtern von Festkörpern bis zu 20µm.

Патрон с намотанной нитью

Экономичное решение для фильтрации воды для бытового использования, а также всех жидкостей и во всех приложениях, требующих поэтапной улучшенной фильтрации.

Для фильтрации твердых частиц до 20мкм.

Anima - Core
Núcleo - Ame
Kern - Сердечник

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Filato - Thread
Hilado - Filage
Gewinde - Нить

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 50°C (122°F)

Grado di filtrazione - Filtration degree
Grado de filtración - Degré de filtration
Filtergrad - Класс фильтрации

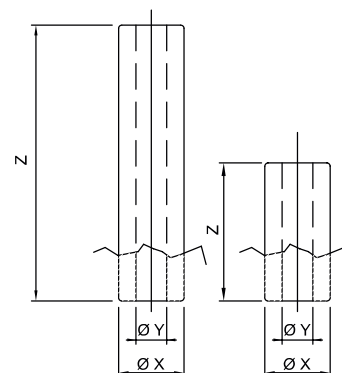
20µm (5"-10") o
5µm (10")

Dimensioni - Dimensions - Dimensions
Dimensions - Abmessungen - Размеры

X
5" - 60mm
10" - 60mm

Y
5" - 28,5mm
10" - 28,5mm

Z
5" - 127mm
10" - 254mm





Cartuccia filo avvolto e carboni attivi

una cartuccia 2 in 1 con doppia capacità filtrante per le applicazioni dove, per problemi di spazio, non è possibile installare due filtri. Per filtraggio corpi solidi fino a 20µm.

Wound yarn cartridge with activated carbons

2 in 1 cartridge, double filtering function ideal to be used where there is not enough space to install two filters. Filtering solid particles down to 20µm.

Cartucho de hilo bobinado y carbonos activados

un cartucho 2 en 1 con doble capacidad de filtrado para las aplicaciones donde, por problemas de espacio, no se pueda instalar dos filtros. Para filtrar cuerpos sólidos hasta 20µm.

Cartouche en fil bobine avec charbon actif

Cartouche 2 en 1 à double fonction de filtration, idéale pour les endroits où il n'y a pas assez de place pour installer deux filtres. Pour filtrage particules jusqu'à 20µm.

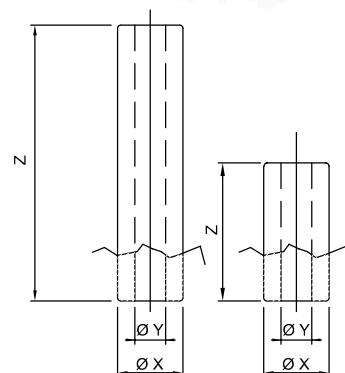
Wickelkartusche mit Aktivkohlen

Eine 2-in-1-Kartusche mit doppelter Filterkapazität für Anwendungen, bei denen es aus Platzgründen nicht möglich ist, zwei Filter zu installieren.

Zum Filtern von Festkörpern bis zu 20µm.

Патрон с намотанной нитью с активированным углем

Картридж 2 в 1 с двойной фильтрующей возможностью, применяется во всех местах с ограниченным пространством, где нельзя установить одновременно 2 картриджа. Для фильтрации твердых частиц до 20мк.



Anima - Core
Núcleo - Ame
Kern - Сердечник

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Filato - Thread
Hilado - Filage
Gewinde - Нить

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 50°C (122°F)

Grado di filtrazione - Filtration degree
Grado de filtración - Degré de filtration
Filtergrad - Класс фильтрации

20µm (5"-10")

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones
Dimensions - Abmessungen - Размеры

X
5" - 65mm
10" - 65mm

Y
5" - 28mm
10" - 28mm

Z
5" - 127mm
10" - 254mm



Guarnizioni - Seals
Juntas - Garnitures
Dichtungen - Прокладки

PVC

Coperchio - Covering
Tapa - Couvercle
Abdeckung - Крышка

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Filtro interno - Internal filter
Filtro interno - Filtre interne
Interner Filter - Внутренний фильтр

Gomma piuma - Foam rubber
Gomaespuma - Caoutchouc
Schaumgummi - Пенорезина

Carica - Load
Carga - Charge
Ladung - Наполнение

Carbone attivo - Activated carbon
Carbón activado - Charbon actif
Aktivkohle - Гранулированный
активированный уголь

Contenitore - Container
Contenedor - Contenant
Behälter - Емкость

SAN trasparente - Transparent SAN
SAN transparente - SAN Transparent
Transparente SAN - Прозрачное
акриловое стекло

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 35°C (95°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones
Dimensions - Abmessungen - Размеры

X
5" - 69mm

Y
5" - 27mm

Z
5" - 130mm

Cartuccia ai carboni attivi

Grazie alla proprietà naturale dei carboni attivi che eliminano gli odori e i sapori sgradevoli, i composti organici e i materiali pesanti, la cartuccia è ottimale per la filtrazione di acqua potabile anche a uso domestico, e acqua contenente cloro. Utilizzabile anche per il settore alimentare, per pre-filtri e filtri ad osmosi inversa.

Activated carbons cartridge

The natural property of the activated carbons can eliminate unpleasant odors and flavors, organic compounds and heavy materials, so the cartridge is ideal for filtering potable water, also for domestic use, and water containing chlorine. It is usable also for in food sector, pre-filters and reverse osmosis filters.

To remove bad taste and bad smell.

Cartucho de carbones activados

Gracias a las propiedades naturales de los carbones activados, que eliminan los olores y los sabores desagradables, los compuestos orgánicos y los materiales pesados, el cartucho es óptimo para la filtración de agua potable incluso de uso doméstico, y de agua que contenga cloro. Para utilizar también en el sector alimentario, para prefiltros y filtros de ósmosis inversa.

Cartouche au charbon actif

Grâce aux propriétés naturelles des charbons actifs qui éliminent les odeurs et les arômes désagréables, les composés organiques et les matériaux lourds, la cartouche est optimale pour la filtration de l'eau potable aussi pour l'utilisation domestique, et de l'eau contenant du chlore. Elle peut être utilisée dans le secteur alimentaire, pour les préfiltres et filtres à osmose inverse.

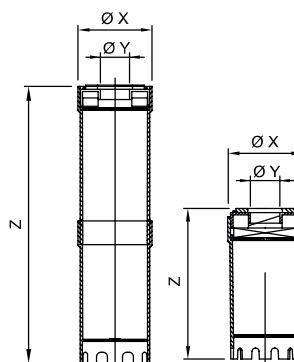
Élimine les mauvaises odeurs et les goûts désagréables.

Aktivkohle-Kartusche

Dank der natürlichen Eigenschaft von Aktivkohlen, die unangenehme Gerüche und Geschmäcker, organische Verbindungen und schwere Materialien beseitigen, ist die Kartusche ideal für das Filtern von Trinkwasser in Haushalten und von chlorhaltigem Wasser. Auch für die Lebensmittelindustrie, für Vorfilter und Umkehrosmosefilter geeignet.

Патрон с активированным углем

Благодаря природным характеристикам активированного угля, состоящим в том, что он устраняет неприятные запахи и привкус, органические соединения и тяжелые материалы, картридж является оптимальным решением для фильтрации питьевой воды для бытового использования, а также воду с содержанием хлора. Используется также в секторе пищевой промышленности, для грубой очистки и для осмотических фильтров.





Cartuccia ai polifosfati

Anticalcare: i polifosfati contenuti nella cartuccia mantengono il calcare in sospensione evitando così che si depositi nelle tubature e negli elettrodomestici creando fastidiose incrostazioni. Interamente realizzata con **materiali atossici**. Idonea per usi alimentari e destinati all'utilizzo permanente in **acqua potabile**.

Polyphosphate cartridge

Against limescale: keeps the limestone in suspension to avoid its deposit on the plumbing pipe taps and electrical appliance and keeps them free from scale. Totally manufactured with **non-toxic material**. Intended for permanent usage in **potable water**.

Cartucho de polifosfatos

Antical: los polifosfatos que contiene el cartucho mantienen la cal en suspensión, evitando que se deposite en las tuberías y en los electrodomésticos, creando molestas incrustaciones. Idóneos para uso alimentario y destinados al uso permanente en **agua potable**.

Cartouche au polyphosphate

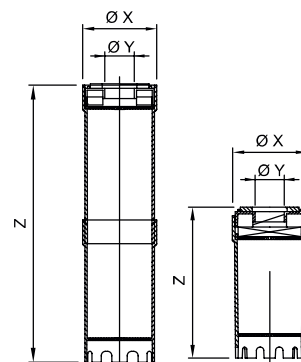
Anticalcaire : les polyphosphates contenus dans la cartouche gardent le calcaire en suspension pour éviter le dépôt dans les tuyauteries et appareils ménagers qui provoque des incrustations. Entièrement réalisées avec des matériaux **non toxiques selon**. Adaptés aux utilisations alimentaires et destinés à l'utilisation permanente en **eau potable**.

Polyphosphat-Kartuschen

Gegen Kalk: die in der Kartusche enthaltenen Polyphosphate halten den gelösten Kalk zurück und verhindern Ablagerungen in Leitungen und Haushaltsgeräten, die zu störenden Verkrustungen führen. Vollständig aus **atoxischen Materialien** gefertigt. Geeignet für Lebensmittelanwendungen und bestimmt für den permanenten Einsatz in **Trinkwasser**.

Картридж с полифосфатами

Борется с известковым налетом: содержащиеся в патроне полифосфаты поддерживают накипь во взвеси, не допуская ее отложения в трубопроводах и на электробытовых приборах, что в свою очередь препятствует образованию налета. Полностью изготовленных из **нетоксичных материалов**. Пригодны для использования в пищевых целях и предназначены для постоянного использования для получения **питьевой воды**.



Guarnizioni - Seals
Juntas - Garnitures
Dichtungen - Прокладки

PVC

Coperchio - Covering
Tapa - Couvercle
Abdeckung - Крышка

Polipropilene - Polypropylene
Polipropileno - Polypropylène
Polypropylen - Полипропилен

Filtro interno - Internal filter
Filtro interno - Filtre interne
Interner Filter - Внутренний фильтр

Gomma piuma - Foam rubber
Gomaespuma - Caoutchouc
Schaumgummi - Пенорезина

Carica - Load
Carga - Charge
Ladung - Наполнение

Polifosfati - Polyphosphate
Polifosfatos - Polyphosphate
Polyphosphat - Полифосфаты

Contenitore - Container
Contenedor - Contenant
Behälter - Емкость

SAN trasparente - Transparent SAN
SAN transparente - SAN Transparent
Transparente SAN - Прозрачное акриловое стекло

Temperatura - Temperature
Temperatura - Température
Temperatur - Температура

max 35°C (95°F)

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones
Dimensions - Abmessungen - Размеры

X
5" - 69mm

Y
5" - 27mm

Z
5" - 130mm

Accessori

Accessories

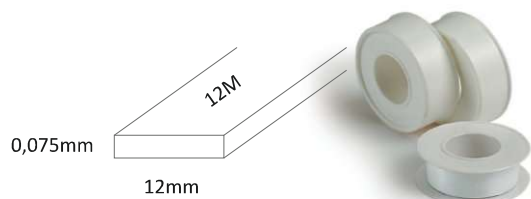
Accesorio

Accessoire

Zubehör

Аксессуары





Teflon

IT - Rotolo di nastro al Teflon per sigillare perfettamente i raccordi ed evitare perdite di acqua

EN - Teflon tape rolls to seal the fittings perfectly in order to avoid water leakages

ES - Rollo de cinta de Teflón per sellar perfectamente los enlaces y evitar pérdidas de agua

FR - Ruban en Téflon pour une étanchéité parfaite au niveau des raccords et pour éviter les fuites d'eau

DE - Rolle Teflonband zur Versiegelung der Anschlüsse und zur Vermeidung von Lecks

RU - Тефлоновая лента для полной герметизации штуцеров и предупреждения утечек воды



Seal Kit

IT - Kit di guarnizioni per cartuccia

EN - Cartridges gaskets' kit

ES - kit de juntas para los cartuchos

FR - Joints pour cartouche filtre

DE - Kit Dichtungen für Kartusche

RU - Комплект прокладок для патрона



O-Ring for Filter

IT - O-Ring per il filtro 88,27X5,34 EPDM

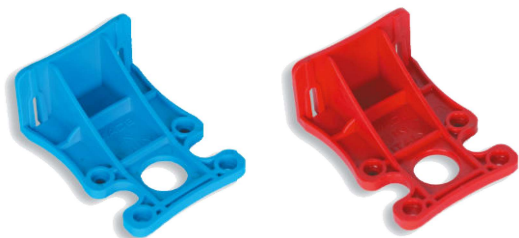
EN - O-Ring for filter 88,27X5,34 EPDM

ES - Junta tórica para el filtro 88,27X5, 34 EPDM

FR - Joint torique pour le filtre 88,27X5, 34 EPDM

DE - Kit Dichtungen für Kartusche 88,27X5, 34 EPDM

RU - Кольцевое уплотнение для фильтра 88,27X5,34 EPDM



Wall Support

IT - Supporto murale che permette il fissaggio a muro del filtro

EN - Support to hang the filter on the wall

ES - Soporte mural que permite fijar el filtro al muro

FR - Support mural pour filtre pour le fixage au mur

DE - Wandhalterung für die Befestigung des Filters an der Wand

RU - Настенная опора для крепления фильтра к стене



Key tool for Filter

IT - Chiave per fissare o allentare i corpi filtro senza fatica

EN - Key to screw or loosen the filter casing without effort

ES - llave para fijar o aflojar los cuerpos filtro sin esfuerzo

FR - Clé de serrage pour serrer et desserrer sans effort les filtres

DE - Schlüssel zum einfachen Anziehen oder Lösen des Filterkörpers

RU - Ключ для удобного завинчивания или отвинчивания корпусов фильтров



POLYBOX 15 - 05

IT - Barattolo Polifosfati o Carboni Attivi

– Polybox 15 da 1,5lt - ricarica per 2 cartucce 10" o 4 5"

– Polybox 05 da 0,5lt - ricarica per 1 Cartuccia 10" o 2 5"

EN - Polyphosphate or Active Carbons jar

– Polybox 15 - 1,5lt - recharge for 2 cartridges 10" or 4 5"

– Polybox 05 - 0,5lt - recharge for 1 cartridge 10" or 2 5"

ES - Bote Polifosfatos o Carbones Activados

– Polybox 15 da 1,5lt - recarga per 2 Cartucho 10" o 4 5"

– Polybox 05 da 0,5lt - recarga per 1 Cartucho 10" o 2 5"

FR - Boîte de Polyphosphate ou Charbon Actif

– Polybox 15 - 1,5lt - recharge pour 2 Cartouche 10" ou 4 5"

– Polybox 05 - 0,5lt - recharge pour 1 Cartouche 10" ou 2 5"

DE - Gebinde Polyphosphate oder Aktivkohle

– Polybox 15 zu 1,5 l - Nachfüllung für zwei Kartuschen 10" oder 4 5"

– Polybox 05 zu 1,5 l - Nachfüllung für zwei Kartuschen 10" oder 2 5"

RU - Банка с полифосфатами или активированным углем



TECNOPLASTIC SRL

Via Calabria, 3/5 - 35020 - Saonara (PD) - Italy

Tel: +39 049 8790775 - Fax: +39 049 644773

www.tecnoplastic.com - info@tecnoplastic.com

